

seit 1988

über  
35 Jahre

**KOSTENLOS  
ZUM MITNEHMEN**

# braunschweig report

Ausgabe November

35. Jahrgang · monatlich

Wir sind für Sie da!

LVM-  
Versicherungs-  
agentur



Oswin Arthur  
Hoefert

Halchtersche Str. 12  
38304 Wolfenbüttel  
Telefon + WhatsApp  
05331 9451290  
info@hoefert.lvm.de  
www.hoefert.lvm.de



Telefon 05 31/38 00 0-0 • [www.braunschweigreport.de](http://www.braunschweigreport.de) • 3. November 2023



Braunschweig International Film Festival vom 6. bis 12. November 2023 - Seite 3

## Tannengrün

BS-Querum-Hondelager Weg 1  
neben der Bevenroderstraße  
Verkauf 2023

4.+11.+17.+18.+21.-25.+28.-30.Nov.  
Wochentags:

10.00-12.30 Uhr+15.00-16.30 Uhr  
•Samstags: 10.00-13.00 Uhr

*Frisch geschnitten!* **Nordmantanne  
Großbund NUR 10,90€**

•Nobilistanne•Seidenkiefer  
•Zweige bis 180cm für die Vase!

*Der Trend im Advent!*

für Balkon, Terrasse...

**pikfeine**

**Normantannen**  
schlank gewachsen



Handy: 0151.11776809  
[www.telgetannen.de](http://www.telgetannen.de)

**Topfbäume**

**Nordmann  
Großbund  
NUR 10,90€**

Hier gibt's Glühwein  
im Dezember zum  
Baum Gratis!



## Heizkosten sparen durch trockenes Mauerwerk mit unserer ökologischen Mauerentfeuchtung

**RAPIDOsec** gewährleistet die erfolgreiche Trocknung  
von Häusern bei aufsteigender Feuchtigkeit!

- Zahlung erst bei Erfolgsnachweis!
- Gesundes Raumklima!
- Schonende Trocknung!
- Schneller Erfolg!
- Günstiger Festpreis!
- Kostenlose Angebotserstellung

**Feuchte Wände  
oder  
nasser Keller?**



Tel. 05121 - 2841032 • [www.RAPIDOsec.info](http://www.RAPIDOsec.info) • [info@RAPIDOsec.info](mailto:info@RAPIDOsec.info)

## Treppenlift kostenlos?

Sie erhalten bis zu **4000EUR** Zuschuss  
von der Pflegekasse, wenn Ihnen ein  
Pflegegrad zugesprochen wurde.  
**Damit ist ein gerader Treppenlift  
komplett finanziert.**

Vereinbaren Sie einen kostenlosen  
Beratungstermin. Gemeinsam finden  
wir für Sie die beste Lösung.

**Telefon 05353 9172-29**

**WL LIFT  
SYSTEME** GmbH

Fallersleber Str. 12, 38154 Königslutter  
Mail: [info@wl-liftsysteme.de](mailto:info@wl-liftsysteme.de)  
[www.wl-liftsysteme.de](http://www.wl-liftsysteme.de)



Architektenhaus, Doppelhäuser, Eigentumswohnungen  
geplant & gebaut vom regionalen Bauunternehmen.

**Qualität seit 1932.**



**HANS DREWES**

Konzeption | Planung | Vermarktung

**Wir bauen Ihre Traumwohnung unweit von Stadt und Natur...**



**Schwülper, Im Brink 45, 55, 57**

### **Schwülper: barrierefreie, altersgerechte ETW mit Aufzug und Tiefgarage**

stadtnah: BS9, WOB25, GF26 Min. | 3-4 Zi. | 80-119 m<sup>2</sup> Wfl. | EG-Whg. mit Südtterr. u. 212-276 m<sup>2</sup> Privatgarten | OG-Whg. mit Süd-Balk. | Penthouse mit Dachterr. | ruhig u. naturnah | lichtdurchfl. Räume | KG-Raum, LWP, Vorb. PV-Anl. + Wallbox, Glasfaser

### **Sicke: barrierefreie, altersgerechte ETW mit Aufzug direkt am Park**

stadtnah: BS, WF, WOB | EG - 4 Zi. | 128 m<sup>2</sup> Wfl. mit 2 x 12 m<sup>2</sup> Südtterr. u. 156 m<sup>2</sup> Privatgart. am Park | Penthouse 5,5 Zi. | 150 m<sup>2</sup> Wfl. mit 2 Dachterr. 20 m<sup>2</sup> u. 10,7 m<sup>2</sup> in Südausr. | KG-Räum, LWP, Vorbereitung PV-Anl. und Wallbox

**+ nur noch 2 Wohnungen frei +**



**Sicke, Schüttenkamp 5**

**...oder die individuelle Doppelhaushälfte mit eigenem Garten!**



**Volkmarode, Berliner Heerstraße 8**

### **BS-Volkmarode: Doppelhaus auf zurückgelegenen Eigentumsgrundstücken nahe NSG Riddagshausen**

4 Zi. | ca. 127 m<sup>2</sup> - max 138 m<sup>2</sup> Wfl., | 40-115 m<sup>2</sup> Privatgarten | Terrasse u. Dachterrasse im Süden | LWP, Vorbereitung PV-Anlage + Wallbox, Glasfaser | zentrumsnah, östliches BS, | Anbindung an Bus u. Tramino

### **Weyhausen: Doppelhaus am Feldrand mit Fernblick**

4 Zi. | ca. 112 m<sup>2</sup> Wfl. und ca. 194-203 m<sup>2</sup> Privatgarten mit überdachter Terrasse und Carport | helle, lichtdurchflutete Räume mit offen gestaltetem Erdgeschoss | LWP, Vorbereitung PV-Anlage + Wallbox, Glasfaser | gute Infrastruktur | in Fahrraddistanz zu Ihrem Arbeitgeber



**Weyhausen, Mühlenring 50-56**

**Infotag am Sonntag 19.11.2023 von 11 - 15 Uhr an allen Standorten!**



**NOCH NICHT  
DAS RICHTIGE  
GEFUNDEN?**

Dann planen Sie doch mit uns!  
Wir erfüllen Ihren  
individuellen Wohntraum!



Ina Drewes, Architektin, Dipl.-Ing. FH, Dipl.-Wirtsch.-Ing.

Tel: 0 58 33 / 97 88 - 12, Mobil: 0151 - 15 13 17 71

Mail: [i.drewes@hans-drewes.de](mailto:i.drewes@hans-drewes.de),

Infos zu Projekten und Infotagen: [hans-drewes.de](http://hans-drewes.de)



**...oder vereinbaren Sie einen persönlichen Beratungstermin. Wir freuen uns auf Sie!**

# 37. Braunschweig International Film Festival

## Animationsfilm im Fokus



Die Rote Schildkröte.

Foto: Leonine-Studios

Der Animationsfilm bekommt in diesem Jahr eine besondere Bedeutung. Indes vergibt das BIFF in diesem Jahr ein Rekordpreisgeld in Höhe von 68.000 Euro – der Europäische Schauspielpreis Die EUROPA geht an die Belgierin Cécile de France.

Gemeinsam mit dem Staatsorchester Braunschweig präsentierte das Filmfest ein Eröffnungskonzert zu DIE ROTE SCHILDKRÖTE in Form einer Weltpremiere. Zum Animationsfilm von Michael Dudok de Wit erklang dabei erstmals Laurent Perez Del Mars von der „International Film Music Critics Association“ als „Best Original Score for an Animated Film“ ausgezeichnete Musik live zum Film. Der bei dem BIFF höchstdotierte Preis - der Europäische Schauspiel-

preis Die EUROPA - wird in diesem Jahr an Cécile de France verliehen. Die gebürtige Belgierin zählt mit mehr als 50 Theater- sowie Filmproduktionen zu den gefragtesten Schauspielerinnen Frankreichs und wurde in den vergangenen 20 Jahren rund ein Dutzend Mal mit Preisen für ihre Arbeit ausgezeichnet. Im Hauptwettbewerb des Braunschweiger Filmfestivals steht bekanntermaßen das junge europäische Kino im Mittelpunkt. Zehn aktuelle europäische Debüt- & Zweitfilme, darunter neun Deutschlandpremierer, konkurrieren sowohl um den Publikumspreis Der HEINRICH als auch um den Volkswagen Financial Services Filmpreis, den eine dreiköpfige Jury vergibt.“

Insgesamt vergibt das Braun-

schweig International Film Festival in diesem Jahr zehn Preise mit einem Gesamtwert in Höhe von 68.000 Euro – die große Preisverleihung findet am Festivalsamstag, 11. November 2023, um 19:30 Uhr im Großen Haus des Staatstheaters Braunschweig statt.

Insgesamt dürfen sich Filmfans zwischen dem 6. und 12. November auf 248 Filme freuen, darunter 33 Deutschlandpremierer, fünf Europäische Premierer, fünf Internationale Premierer sowie neun Weltpremieren.

Weitere Informationen und Updates zum 37. BIFF unter:

[www.filmfest-braunschweig.de](http://www.filmfest-braunschweig.de)  
[www.instagram.com/filmfestivalbraunschweig](https://www.instagram.com/filmfestivalbraunschweig)  
[www.facebook.de/braunschweiginternationalfilmfestival](https://www.facebook.de/braunschweiginternationalfilmfestival)

## Inhalt

Veranstaltungen	3 - 8
Kulinarische Empfehlungen	9
Gesundheit	10 - 11
Ausflugsziele	12 - 13
Reisen, Wellness	13, 31
Mobilität	14
Bauen & Wohnen	15, 18 - 19
Aktuelles	20, 21
Ausbildung, Kleinanzeigen	22
Stellenmarkt	23
Kultur	24 - 25
Eintracht	26 - 27
Ratgeber	28
Kreuzworträtsel	29
Polizeibericht	30

Titelfoto: Die Belgierin Cécile de France ist mit dem Europäischen Schauspielpreis „Die EUROPA“ ausgezeichnet worden.

Foto: Nathalie Durand

**braunschweig**  
**report**  
 erfolgreich werben

**Salzgitters größter Vermieter!**

Hier bin ich Mensch,  
hier darf ichs sein!

Infos unter: 0 53 41-188 62 00  
[www.tagwohnen.de](http://www.tagwohnen.de)

**TAG** wohnen  
 SALZGITTER

**Schatzmeister**  
 An- und Verkauf

An- Verkauf von Münzen  
 Barren  
 Schmuck  
 Uhren  
 Besteck  
 Antiquitäten  
 Zahngold

Vergleichen lohnt sich  
 Profitieren auch Sie von hohen  
 Edelmetallpreisen.  
 Gerne machen wir Ihnen ein Angebot.

Gördelingerstraße 4  
 38100 Braunschweig  
 Tel.: 0531 - 379 57 383  
[info@schatzmeister-braunschweig.de](mailto:info@schatzmeister-braunschweig.de)  
[www.schatzmeister-braunschweig.de](http://www.schatzmeister-braunschweig.de)

**Öffnungszeiten**  
 Mo - Fr 10.00 - 17.00 Uhr  
 Mi 09.00 - 13.00 Uhr

**NASSE WÄNDE? FEUCHTE KELLER?**  
 Vertrauen Sie auf Handwerksarbeit durch  
 unseren anerkannten Meisterbetrieb

**TROCKENLEGUNG**  
 – Ursachenforschung einschließlich Angebot –  
 Witterungsunabhängige umweltfreundliche Systeme

Das Abdichtungssystem Inh. Carsten Dippelt  
 Ihr Mauermeisterfachbetrieb für Feuchtigkeitsschäden  
 Eingetragener Meister-Innungsbetrieb  
 38102 Braunschweig • Comeniusstraße 7a  
**Tel.: 0531 / 590 63 68**  
[www.das-abdichtungssystem.de](http://www.das-abdichtungssystem.de)

# VERANSTALTUNGEN

## Freitag, 03. November 2023

bis 05.11. Mummegenussmeile, BS

**15:00 Uhr** Wolff und Weihnachtsstern, Kulturscheune, SZ

**15:00 Uhr** Der Prozess III – Honecker, Kirche Königsutter \*

**19:30 Uhr** Der Barbier von Sevilla, Staatstheater, BS \*

**19:30 Uhr** Turandot, Scharoun Theater, WOB

**19:30 Uhr** Gute Geisterkomödie

**20:00 Uhr** Jazz, Kult, BS

## Samstag, 04. November 2023

**11:30 - 16:00 Uhr** Kunstmarkt St. Martini, BS

**15:00 Uhr** Theaterführung, Staatstheater, BS

**18:00 Uhr** Literaturzeit, Staatstheater, BS \*

**18:00 Uhr** Carmina Burana, Staatstheater, BS \*

**19:00 Uhr** Ihor Chychkanow, Klavier, Prinzenpalais, WF

**19:30 Uhr** Bands of Friends, Kulturscheune, SZ

**19:30 Uhr** Die Kempowski Saga, Scharoun Theater, WOB

**19:30 Uhr** NDT Premiere, Kult, BS \*

**21:00 Uhr** Ü30 Party, Millenium, BS

## Sonntag, 05. November 2023



Claudia Michelsen und Stefan Weinzierl: MOMO, Großer Saal, Scharoun Theater, WOB.

Foto: Mathias Bothor

**11:00 - 14:00 Uhr** Kiddy Markt, Lindenhalle, WF

**11:00 Uhr** Kammerkonzert, Louis-Spohr-Saal, BS

**15:00 - 18 Uhr** Tag der offenen Tür, BTSC, BS

**18:00 Uhr** Diabelli Recomposed, Staatstheater, BS

**18:00 Uhr** Claudia Michelsen und Stefan Weinzierl, Großer Saal, Scharoun Theater, WOB

## Montag, 06. November 2023

**19:00 Uhr** Eröffnung Braunschweig International Film Festival, VW-Halle, BS

**20:00 Uhr** Paul Carrack, Congress-Park, WOB

## Dienstag, 07. November 2023

**19:30 Uhr** São Paulo dance company, Scharoun Theater, WOB

## Mittwoch, 08. November 2023

**19:30 Uhr** Jazz-Konzert, Lindenhof-Theater, BS

**20:00 Uhr** Maxi Gstettenbauer, Brunsviga, BS

## Donnerstag, 09. November 2023

**19:30 Uhr** Wer hat noch nie vom Glück geträumt, Lindenhof-Theater, BS

**20:00 Uhr** Götter, Helden und Dämonen, Das Kult, BS

## Freitag, 10. November 2023

**19:00 Uhr** Das mangelnde Licht, Staatstheater, BS

**19:30 Uhr** Der Koschere Himmel, Lessing Theater, WF

**19:30 Uhr** Niemand wartet auf dich, Staatstheater, BS

**20:00 Uhr** Adam Weiss, Magier, Kult, BS

## Samstag, 11. November 2023

**11:11 Uhr** Prinzenproklamation, Dornse und Kohlmarkt

**19:00 Uhr** Staatsorchester unterwegs, St. Jacobi, BS \*

**19:30 Uhr** Follow the Sun – Der Sommer meines Lebens, Lessing Theater, WF

**20:30 Uhr** Tommy Castro & the Panikillers, Kulturscheune, SZ

**20:00 Uhr** Swing, Kult, BS

**20:00 Uhr** Black Rosie, Kuba-Kulturhalle, WF

**21:00 Uhr** Opernjukebox, Staatstheater, BS

**21:00 Uhr** Honky Tonk Kneipenfestival, GF



(R)evolution, Lessing Theater, WF

Foto: Ulrich Wessel

## Sonntag, 12. November 2023

**11:00 - 15:00 Uhr** Bücherbasar Kulturfest, BS

**11:15 Uhr** Babettes Fest, Staatstheater, BS \*

**16:00 Uhr** La Bohème, Lessing Theater, WF

**18:00 Uhr** Garland, Staatstheater, BS \*

**19:30 Uhr** Anecken für Fortgeschrittene – Heine Stört, Lessing Theater, WF

## Montag, 13. November 2023

**07:45 – 16 Uhr** Hochschulinformationstage, Ostfalia, BS

**19:30 Uhr** Infinita, Lessing Theater, WF \*

## Dienstag, 14. November 2023

**19:00 Uhr** Theaterkreis, Hausbar, Staatstheater, BS

**19:30 Uhr** (R)evolution, Lessing Theater, WF

## Mittwoch, 15. November 2023

**19:30 Uhr** Udo Jürgens... Unvergessen, Komödie, BS (bis 17.11.)

## Donnerstag, 16. November 2023

**11:00 Uhr** Wutschweiger, Lessing Theater, WF \*

**19:30 Uhr** Bernard Allison, Kulturscheune, SZ

**20:00 Uhr** Alte Bekannte, westand, BS

## Freitag, 17. November 2023

**10:00 Uhr** Drei Haselnüsse für Aschenbrödel, Scharoun Theater, WOB \*

**19:30 Uhr** Klartext – Spezial: Unerhört?!, Lessing Theater, WF

**20:00 Uhr** Metropolis, Scharoun Theater, WOB

**20:00 Uhr** Kings of Floyd – Eclipse Tour, westand, BS

## Samstag, 18. November 2023

**11:00 - 15:00 Uhr** Wintermarkt Begegnungszentrum, Stadtpark

**20:00 Uhr** Panik Power Band, Brunsviga, BS

## Sonntag, 19. November 2023

**10:00 - 17:00 Uhr** Weihnachtsbasar, Kulturpunkt West, BS

**15:00 Uhr** Tanzworkshops für Alle, Tanzsaal im Park, BS

**16:00 Uhr** Das doppelte Lottchen, Staatstheater, BS \*

**20:00 Uhr** Polytopia – Poesie der Maschinen, Staatstheater, BS \*

## Montag, 20. November 2023

**19:00 Uhr** W.H.A.M. -Weisser Hetero-Sexueller alter Mann, Scharoun Theater, WOB \*

**20:00 Uhr** Oliver Koletzki, westand, BS

## Dienstag, 21. November 2023

**19:30 Uhr** Georg Kreisler-Abend, Lindenhof, BS

**20:00 Uhr** Let's dance, VW-Halle, BS

## Donnerstag, 23. November 2023

**18:00 Uhr** Zeichenstammtisch, Museum Wilhelm Busch, H

## Freitag, 24. November 2023

**16:00 Uhr** Die Weihnachtsgans Auguste, Lessingtheater, WF\*

# VERANSTALTUNGEN

**20:00 Uhr** Wir werden diese Nacht nicht sterben, Staatstheater, BS \*

**20:00 Uhr** Zauberzirkel, Kult, BS

## Samstag, 25. November 2023

**18:00 Uhr** Meisterkonzert, BS

**19:30 Uhr** Voodoo Lounge, Kulturscheune, SZ

**19:30 Uhr** Mephisto, Lessing Theater, WF

**20:00 Uhr** Party in a Nutshell, Staatstheater, BS

## Sonntag, 26. November 2023

**11:00 Uhr** Die Wichtelmänner, Fadenschein, BS

**11:00 Uhr** 3. Sinfoniekonzert, Staatstheater, BS \*

**12:00 Uhr** Salome, Staatstheater, BS

**16:30 Uhr** Gedichte + Musik, Kulturpunkt West, BS

**19:00 Uhr** Gottesdienst, St. Katharinen, BS

## Dienstag, 28. November 2023

**11:00 Uhr** Die Drei ??? Kids - der singende Geist, Lessing Theater, WF \*

**11:00 – 21:00 Uhr** Weihnachtsmarkt, WF

**19:30 Uhr** Michael Ha, Tenorarien, Lindenhof

**19:30 Uhr** Steam – Eine traumhafte Reise, Scharoun Theater, WOB

**20:00 Uhr** Huges! Späti, Hausbar, Staatstheater, BS

**20:00 Uhr** Zeit für Klassik 1, Congress Union, CE

**19.30 Uhr** auf der Bühne des Lindenhof-Theaters. Tenor Michael Ha singt Tenorarien. Am Flügel Burkhard Bauche, Lindenhoftheater

## Mittwoch, 29. November 2023

**17:35 Uhr** Weihnachtsmarkt BS (bis 29.12.)

**19.30 Uhr** Happy Birthday, Andreas Jäger und Till Seifert, Lindenhoftheater

## Donnerstag, 30. November 2023

**20:00 Uhr** Direktmusik, Staatstheater, BS

– Änderungen vorbehalten –  
\* weitere Termine

## Benefizkonzert zum Advent

"Mit Musik helfen" ist das Motto, unter dem das Polizeiorchester Niedersachsen sein traditionelles Konzert gibt, das am Freitag, 1. Dezember 2023, um 19 Uhr in der Mehrzweckhalle der Polizei Braunschweig, Friedrich-Voigtländer-Straße 41, stattfindet.

Eintrittskarten für 15 EUR beim Pfortner, telefonisch unter 0531 476-1042 oder an der Abendkasse.

www.polizei-braunschweig.de - www.loewenherz.de



Anzeige

# Musikparade 2024 kommt nach Braunschweig

## Europas größte Tournee der Militär- und Blasmusik kommt nach Braunschweig

Am 07. Januar 2024 kehrt Europas erfolgreichste Tournee der Militär- und Blasmusik mit neuen Orchestern und neuer Show wieder in die Volkswagen Halle nach Braunschweig zurück: Mehrere Hundert Künstler\*innen präsentieren das europaweit einzigartige und größte Livemusik-Spektakel der Blasmusik in insgesamt 16 deutschen Städten. Sieben Orchester aus allen Teilen der Welt zeigen ein Programm mit Titeln von Märschen über Klassik oder Swing bis hin zu Rock und Pop: Evergreens sind ebenso vertreten wie aktuelle Songs z.B. von Bon Jovi, Rihanna, Helene Fischer und vielen anderen. Mit jährlich mehr als 100.000 Besuchern ist die Musikparade die größte und erfolgreichste Tournee ihrer Art



Musikalische Vielfalt bei der Musikparade.

Foto: Veranstalter

in ganz Europa.

## Pipes & Drums, Militär- und Blasmusik – Musikalische Vielfalt bei der Musikparade

Musikkorps, Marching Bands sowie offizielle Militär- und Repräsentationsorchester aus aller Welt zeichnen die MUSIKPARADE ebenso aus wie spekta-

kuläre Choreografien und Tanzeinlagen, prächtige Uniformen und Kostüme sowie überraschende Showelemente. Das Programm wird in jedem Jahr neu zusammengestellt. Und auch die Fans der Dudelsackmusik dürfen sich wie in den schottischen Highlands fühlen: Dut-

zende Pipes and Drums nehmen jedes Jahr an der Musikparade teil, die sich somit an das Edinburgh-Tattoo in Schottland anlehnt und eine einzigartige Präsentation schottischer Musik ist.

## Beeindruckendes Finale mit rund 400 Künstlern

Höhepunkt ist das große Finale, bei dem sich alle Teilnehmer\*innen zum „Orchester der Nationen“ vereinen, um gemeinsam zu musizieren – neben Klassikern wie „Amazing Grace“ oder dem „Radetzky Marsch“ gibt es auch ganz aktuelle Hits. Die Besucher\*innen der Musikparade 2024 erwartet in der rund dreistündigen Show neben fesselnden Choreografien und beeindruckenden Uniformen somit eine überaus anspruchsvolle, moderne Livemusik-Show rund um die Blasmusik – ein Feuerwerk an Musik und Farben, Show und Tanz.

## VERANSTALTUNGEN

### Königlich den Winter begrüßen in den Herrenhäuser Gärten

Neben den Gaumenfreuden bietet der Winterzauber ein vielfältiges und unterhaltsames Rahmenprogramm und mit Beginn der Dämmerung, taucht die wunderbare stimmungsvolle Illumination den Großen Barockgarten in ein romantisches Licht.



WINTERZAUBER  
*königlich*  
HERRENHAUSEN

www.gartenfestivals.de

**1. - 5. November 2023**  
**VORWEIHNACHTLICHER MARKT**  
Galerie & Schlosshof / Hannover

Tickets im Vorverkauf und an der Tageskasse

Mi. 13-20 Uhr · Do. 11-20 Uhr · Fr. & Sa. 11-21 Uhr · So. 10-19 Uhr

Evergreen GmbH — Tel. 0511-35 37 96 70  
Veranstaltungsort: Herrenhäuser Straße 1, 30419 Hannover

### Mummegenuss, Filmhighlights und Vorweihnachtsstimmung

Ob auf den Braunschweiger Bühnen, in den Museen oder in der Innenstadt – im November können sich Einheimische und Gäste der Löwenstadt auf zahlreiche Veranstaltungen freuen.

Trotz des Herbstwetters ist im November in der Löwenstadt sowohl drinnen als auch unter freiem Himmel viel los.

Im Braunschweiger Spitzensport messen sich am 11. November 16 Standard- und Latein-Formationen in der Volkswagen Halle bei der Deutschen Meisterschaft. In der

Hall of Padel finden vom 17. bis zum 19. November die Finals der Padel-Bundesliga statt. Alle, die nicht nur zuschauen, sondern auch selbst sportlich aktiv werden möchten, können ab dem 23. November beim NewYorker Eiszauber auf dem Kohlmarkt ihre Runden auf Schlittschuhen drehen. November wird es ab dem 10. November auch beim Winterthea-

ter im Spiegelzelt an der St. Martinikirche. Neben den bekannten Produktionen erwartet Besucherinnen und Besucher mit „Stille Nacht in Gliesmarode“ auch ein gänzlich neues Stück. Ab dem 29. November lockt der Braunschweiger Weihnachtsmarkt auf die Plätze

rund um die Burg Dankwarderode und den Dom St. Blasii. 133 liebevoll dekorierte Stände laden mit vielfältigem Kunsthandwerk, heißen Getränken sowie süßen und herzhaften Leckereien zum Stöbern und Genießen ein.

Musikalische Höhepunkte des Novembers sind das 40. Ritter- und Saalkonzert am 24. November, welches das Kammerorchester CAMERATA BRAVA in die Burg Dankwarderode bringt, sowie die zwei Konzerte der Reihe „KonzertGut präsentiert“ am 26. November lädt das Pierrot Quartett in den Gemeindesaal der St. Katharinenkirche ein.



CAVALLUNA  
PASSION FOR HORSES

LAND  
DER TAUSEND  
TRÄUME

**13. - 14.01.24 Hannover**  
ZAG Arena

www.cavalluna.com

RTL, PferdsCo, Pferd, Pferd, Pferd, Stippolgt, Cavalluna, Cavalluna

## VERANSTALTUNGEN

### Braunschweiger Musikschultage

Rund 500 Schülerinnen und Schüler der städtischen Musikschule Braunschweig werden ab dem 19. November 2023 im Rahmen der 32. Braunschweiger Musikschultage in rund 40 Veranstaltungen bei dem grössten Braunschweiger Nachwuchs-Musik-Festival ein abwechslungsreiches Programm bieten. Mit einem Querschnitt von Klassik bis Jazz und Rock, vom Solo-, Kammer- und Ensemble- bis zum Orchesterkonzert. Das Eröffnungskonzert am 19. November 2023, um 17 Uhr gestalten das Jugendblasorchester und die Junior-Bläser, das Gitarrenensemble und eine Blechbläsergruppe sowie das Jugend-Sinfonie-Orchester unter dem Motto „Große Overtüre“ im Kleinen Haus des Staatstheaters Braunschweig. Zudem wird der Louis Spohr-Jugendmusikförderpreis der Stadt Braunschweig an ein Musikerinnen-Trio vergeben. In der Pause und nach dem Konzert wird die Jazz-Combo „The Groove Messengers“ spielen.

Innerhalb der Musikschulwoche finden unterschiedliche Konzerte für jeden Geschmack statt: Für junge Konzertbesucher\*innen werden Konzerte unter der Überschrift „Kinder spielen für Kinder“ sowie das beliebte „Musikmärchen“ aufgeführt. Zahlreiche Klassenkonzerte einzelner Lehrkräfte sowie Ensemble- und Jazz-Rock-Pop-Konzerte können an unterschiedlichen Konzertorten besucht werden. Auch wird wieder das Preisträgerkonzert zur Vergabe der Musikstipendien und Förderpreise der Stiftung Braunschweigischer Kulturbesitz am 21. November 2023, 19 Uhr in der Dornse und das traditionelle Konzert von Lehrkräften am 25. November 2023, 18:00 Uhr im Wilhelm-Gymnasium nicht fehlen. Beendet werden die Musikschultage in der Aula des Wilhelm-Gymnasiums mit einem Konzert der Big-Band. Weitere Informationen unter Telefon 470 – 4960 oder unter: [www.musikschule.braunschweig.de](http://www.musikschule.braunschweig.de)

**32. BRAUNSCHWEIGER MUSIKSCHULTAGE**  
**19. – 26. NOVEMBER 2023**  
 von KLASSIK über JAZZ bis ROCK & POP,  
 vom Solo-, Kinder-, Kammer- und  
 Ensemble- bis zum Orchesterkonzert  
 Mehr Infos: [www.musikschule.braunschweig.de](http://www.musikschule.braunschweig.de)

Städtische  
**MUSIKSCHULE**  
 Braunschweig

Wir danken allen Sponsoren, Förderern und Kooperationspartnern.

[www.musikschule.braunschweig.de](http://www.musikschule.braunschweig.de)

**13.–17. November 2023**  
 Vorträge | Netzwerken | Gründungstalk

**10. Braunschweiger Gründungswoche**

[www.braunschweig.de/gruendungswoche](http://www.braunschweig.de/gruendungswoche)

ANZEIGEN ANMELDEN

Braunschweig #MitGründen

Gründungswoche Braunschweig

gründungsnetzwerk BRAUNSCHWEIG

Anzeige

## Fünf Tage das volle Paket Gründungswissen

Vom 13. bis 17. November liefert die 10. Braunschweiger Gründungswoche des Gründungsnetzwerks Braunschweig wertvolle Informationen zu zentralen Aspekten der Existenzgründung.

An fünf verschiedenen Orten können sich Gründerinnen und Gründer bei Vorträgen informieren und an Diskussionsrunden teilnehmen.

Expertinnen und Experten aus dem Gründungsnetzwerk teilen bei der alle zwei Jahre stattfindenden Gründungswoche Erfahrungen und geballtes Wissen. Teilnehmen können alle, die an Gründung und Selbstständigkeit interessiert sind. Das Vortragsangebot reicht von Themen wie Vereinbarkeit von Familie und Existenzgründung über Chancen

der Unternehmensnachfolge bis zu Präsentations- und Finanzierungstipps. Den Teilnehmenden bietet sich zudem die Gelegenheit zum Netzwerken und zum gegenseitigen Austausch.

Das Gründungsnetzwerk Braunschweig besteht aus über 20 Institutionen, Verbänden und Wirtschaftsunternehmen, die Gründerinnen und Gründern in Braunschweig als Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartner mit ihrem Know-how zur Seite stehen.

**Das vollständige Programm und die Möglichkeit zur kostenfreien Anmeldung unter:**  
[www.braunschweig.de/gruendungswoche](http://www.braunschweig.de/gruendungswoche)

# VERANSTALTUNGEN

DEUTSCHES MUSIK FERNSEHEN PRÄSENTIERT

## Weihnachten mit unseren Stars

Maximilian Arland ★ Francine Jordi  
Peter Orloff ★ Hein Simons "Heintje"

Mo., 11.12.23

---

Die große SCHLAGER HITPARADE

Peggy March Patrick Lindner Claudia Jung Bernhard Brink

Fr., 02.02.24

50 THOMANN-MANAGEMENT präsentiert

## SCHLAGER & Spaß

ANDY BORG  
LAURA WILDE  
G.G. ANDERSON

Sa., 30.03.24

**Harzlandhalle ILSENBURG**

VVK: SchlagerTickets.com, Tourist-Info Tel. 039452-19433 & an allen bek. VVK-Stellen.  
www.THOMANN-Management.de | Burgebrach

# ELVIS

## DAS MUSICAL

www.elvis-musical.co

KONZERT

15.3.24 BRAUNSCHWEIG Volkswagen Halle

---

THE MYSTERY OF BANKSY "A GENIUS MIND"

AM UNTERKIRCHER EXHIBITION

JETZT in HANNOVER | aufhof

Seilwinderstraße 8 | WWW.MYSTERY-BANKSY.COM

HANNOVER ER

eventim TICKETS: WWW.COFO.DE

## Voodoo Lounge - Tour 2023 in der Kulturscheune

**Voodoo Lounge - Tour 2023**

Sa 25.11.2023 - 19.30 Uhr  
Kulturscheune - Im Alten Dorf  
Lebenstedt

VVK: 21€ inkl. Geb., AK: 24 €

Der Traum vieler Rock 'n Roll Fans ist es, einmal die Rolling Stones bei einem Konzert aus nächster Nähe zu erleben, eben zum Greifen nahe. Vergönnt ist das jedoch den Wenigsten. Wie es sein könnte, zeigt die Braunschweiger Tribute-Band Voodoo Lounge.

In den fünfzig Jahren ihres Bestehens hat sich die Band um den charismatischen Sänger Christian „Bobby“ Ballasch den Ruf als bestes Rolling Stones-Cover Europas erspielt.

Mit über tausend Auftritten in Deutschland, den Niederlanden, der Schweiz, Österreich und Italien konnte sie dabei ungezählte

Fans gewinnen – von „normalen“ Konzertgängern bis zu hartgesotenen Stonesspezialisten. Mit ihrer ansteckenden Spielfreude gelingt es der Band auf unnachahmliche Art, die Atmosphäre eines Konzerts ihrer großen Vorbilder einzufangen und auf die Zuhörer zu übertragen. Dabei begeistern bekannte Klassiker wie „Honky Tonk Women“ und „Street Fighting Man“ genauso wie die nur Eingeweihten bekannten Perlen der „härtesten Rockband aller Zeiten“.

Satisfaction ist jedenfalls garantiert: Die verblüffende Ähnlichkeit von Sänger Bobby Ballasch zum jungen Mick Jagger und der raue Vintage-Sound der Band schicke das Publikum auf eine Zeitreise in die 60er und 70er Jahre, die den Abend von einem einfachen Konzert zu einem echten Erlebnis werden lassen.

www.voodoo-lounge.de

FÜR 190 REGIONEN ERHÄLTlich

Das perfekte Geschenk

Ihr Schlemmerblock - 2x genießen - 1x zahlen

AB SOFORT GÜLTIG

20 Jahre Preise wie vor 20 Jahren!

ab 9<sup>92</sup> € statt 44<sup>90</sup> €

+versandkostenfrei ab 5 Exemplaren

ab 1 Stück 23,90 € inkl. MwSt.  
ab 3 Stück 14,90 € inkl. MwSt.  
ab 5 Stück 11,90 € inkl. MwSt.

\*inkl. Gratis-Block, umgerechnet 9,92 € pro Block 2024. Nur für begrenzte Zeit, solange der Vorrat reicht.

AKTION 5+1

Pro 5 gekauften Blöcken der Auflage 2024 gibt es einen Block der Auflage 2024 gratis.

Ihr Rabattcode: REPORT24

**braunschweig report**  
erfolgreich werben

Der große WERBETRÄGER für Braunschweig

# KULINARISCHE EMPFEHLUNGEN

## Köstliches aus der Region



Gleich auf drei Plätzen in der Innenstadt können Innenstadtgäste probieren und genießen: Auf dem Platz der Deutschen Einheit, dem Domplatz und dem Kohlmarkt gibt es eine breite Auswahl an Speisen, Getränken und Mumme-Produkten.

Foto: Braunschweig Stadtmarketing GmbH/Philipp Ziebart

Ob süße Kleinigkeiten, herzhaftere Speisen oder leckere Getränke: Die Mumme verpasst ihnen den letzten Schliff. Vom 3. bis zum 5. November dreht sich in der Braunschweiger Innenstadt auf der mummegenussmeile alles um den traditionellen Malzextrakt. Zusätzlich öffnen die Geschäfte in der Innenstadt am Sonntag von 13 bis 18 Uhr. Geschlemmt werden kann auf dem Platz der Deutschen Einheit, auf dem Kohlmarkt und auf dem Domplatz, wo der Genussmarkt Braunschweiger Land zu finden ist. Als wichtiges Exportgut der Löwenstadt erlangte die doppelte Segelschiff-Mumme bereits in der Hansezeit internationale Bekanntheit. Aufgrund seines hohen

Nährwertgehalts und seiner langen Haltbarkeit war das ehemals alkoholhaltige Bier ein idealer Begleiter für die Seefahrer. Weitere Informationen gibt es unter [www.braunschweig.de/mumme](http://www.braunschweig.de/mumme).  
Aber auch viele Gastronomiebetriebe haben die Mumme entdeckt und auf ihre Speisekarte geholt. Doch das ist nicht alles: für die Freunde guten Essens hält der November noch viele weitere Köstlichkeiten aus dem Braunschweiger Land bereit, die den grauen Herbsttagen Glanz verleihen. Braunkohl, Wild, Gans und Kürbis – diese regionalen Schätze machen unseren Winter so richtig gemütlich.

**WEIHNACHTSZEIT**  
Bei Papes Gemüsegarten

**WEIHNACHTSFEIERN** **TANNENBÄUME**

**FRISCHES GEFLÜGEL**  
UND VIELES MEHR...

WEITERE INFOS AUF [WWW.PAPES-GEMUESEGARTEN.DE](http://WWW.PAPES-GEMUESEGARTEN.DE)

**Genießen in schöner Umgebung**  
**GASTHAUS MICHEL'S**

**Gutbürgerliche Küche**

**Ab sofort:**  
**Ente und Grünkohl**  
**im Angebot!**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Do., & Fr. ab 16.30 Uhr  
Sa. & So. ab 10.00 Uhr • Mittwoch Ruhetag

Neue Schulstraße 1 • 38528 Adenbüttel • Tel.: 05304 -7611

**braunschweig**  
**report**

**WIR SIND 38**

☎ 05 31 / 38 000 00

**!!! Nur noch 7 Wochen !!!**  
**dann ist Weihnachten!**  
**JETZT BESTELLEN!**

Frische Gänse, Puten, Barberie  
Flugente. Auch Teile Brust und Keule  
Harzer Frischwild! Teile v. Hirsch, Reh,  
Wildschwein bratfertig  
Im Angebot Hirschrouladen  
Geflügel Bordan, SZ-Watenstedt  
Telefon 05341 22 22 0

**KLEINANZEIGEN-ANNAHME**  
☎ 05 31 / 38 000 10  
[info@braunschweigreport.de](mailto:info@braunschweigreport.de)

**Braunkohl**  
mit „Lüddeckes“  
**Bregenwurst**  
*Genussmomente*

**Großes Gänseessen**

am 11.11. und 12.11.2023

Gänsekeule – Gänsebrust – Apfelrotkohl – Knödel

*Genießen Sie ein Stück deutsche Küche*

Tel. 05306 - 2255

[gaststaettelueddecke@gmail.com](mailto:gaststaettelueddecke@gmail.com)

Bäckerstraße 2 • 38162 Cremlingen / Hordorf



# GESUNDHEIT

## Gut sehen – (k)eine Frage des Alters!

### Mit einer altersabhängigen Augenerkrankung leben

Altersabhängige Makula-Degeneration, kurz AMD, ist eine Volkskrankheit. Rund 7,5 Millionen Menschen in Deutschland leben mit der Augenerkrankung. Der

fortschreitende Sehverlust, der mit dieser Netzhauterkrankung verbunden ist, geht im Alltag mit vielen Herausforderungen einher. Um den Betroffenen und ihren Ange-

hörigen zu helfen, informiert PRO RETINA Deutschland e. V. eine ganze Woche über die Krankheit, ihre Ursachen, Therapiemöglichkeiten und ein Leben mit AMD.

### Der schleichende Sehverlust bei AMD

Zuerst haben die Betroffenen Schwierigkeiten beim Lesen und dem Erkennen von Gesichtern. In der Dämmerung sehen sie schlechter. Gerade Linien erscheinen verzerrt, das Sehfeld ist fleckig oder neblig. Diese Symptome können Hinweise auf eine AMD sein. Die Augenerkrankung ist bisher nicht heilbar. Umso wichtiger ist es, dass die Betroffenen frühzeitig von der Diagnose erfahren. Daher startet PRO RETINA mit der AMD-Aktionswoche schon seit zehn Jahren diese groß angelegte Informationsoffensive.

„Diabetes kennt jeder, AMD dagegen nicht. Dabei leben in Deutschland fast so viele Menschen mit AMD wie mit Diabetes“, erklärt Dario Madani, Vorstandsvorsitzender von PRO RETINA, warum die Aufklärung so wichtig ist.

### Informationsoffensive rund um den AMD-Tag

Um das Bewusstsein für die Augenerkrankung zu wecken, hat PRO RETINA den bundesweiten AMD-Tag ins Leben gerufen. Er wird jedes Jahr am dritten Samstag im November begangen. Rund um den AMD-Tag lädt PRO RETINA zu Veranstaltungen ein: vor Ort, digital und auf Facebook, in Braunschweig am 25. November

### Die Online-Termine:

- 20.11.2023 Facebook-Veranstaltung zu Diagnose und Therapie
- 22.11.2023 Online-Veranstaltung mit dem AMD-Netz
- 23.11.2023 Facebook-Veranstaltung zu sozialrechtlichen Fragen.

Außerdem können Betroffene und ihre Angehörigen die Möglichkeit, bis zum 18.11.2023 Fragen stellen, die an diese E-Mail-Adressen geschickt werden können: [diagnose.amd@pro-retina.de](mailto:diagnose.amd@pro-retina.de) zu Fragen rund um Diagnose und Therapie, [sozial.amd@pro-retina.de](mailto:sozial.amd@pro-retina.de) zu sozialrechtlichen Fragen.

ANZEIGE

## Gut sehen – (k)eine Frage des Alters!

### Thementag zu Altersabhängiger Makula-Degeneration (AMD)



Makula-Degeneration – kurz AMD – sein.

#### Sie sind nicht allein!

Rund 7,5 Millionen Menschen in Deutschland leben mit dieser Volkskrankheit. Die Patientenselbsthilfe PRO RETINA Deutschland e. V. berät Betroffene und hilft ihnen, ein eigenständiges Leben zu führen. Beim

#### AMD-Thementag am

**25.11.2023 in Braunschweig** können Sie sich informieren und beraten lassen. Es erwarten Sie medizinische Fachvorträge und die Möglichkeit zum Austausch mit anderen Betroffenen.

25.11.2023 ab 10.30 Uhr  
Kulturpunkt West  
Ludwig-Winterstr. 4  
38120 Braunschweig

Mehr Infos: [www.pro-retina.de/amd-aktionswoche](http://www.pro-retina.de/amd-aktionswoche)  
Tel.: (05 30 6) 39 67



Wir danken für die Unterstützung:



Sie haben Schwierigkeiten beim Lesen und dem Erkennen von Gesichtern? In der Dämmerung sehen Sie schlechter? Gerade Linien erscheinen verzerrt? Ihr Sehfeld ist fleckig oder neblig? Das können Hinweise auf eine Altersabhängige

## Das bewegt mich!

### Mit Orthomol chondroplus in Bewegung bleiben

ANZEIGE

Spielen mit den Enkel:innen, mit dem Fahrrad zum Einkaufen fahren und der Haus- oder Gartenarbeit nachgehen – auch für Senior:innen machbar, oder? Mit zunehmendem Alter wird Bewegung immer wichtiger, um agil zu bleiben. Selbst wenn ein aktiver Lebensstil bisher nicht so sehr im Fokus stand, lautet die gute Nachricht: Es ist nie zu spät, um damit anzufangen. Egal ob Treppensteigen, Staubwischen, Spaziergänge mit dem Hund oder auch Sport, all das unterstützt die Gelenkgesundheit.

#### In Bewegung kommen

Regelmäßige Bewegung und eine ausgewogene Ernährung sind die Grundpfeiler für gesunde Knochen und Knorpel bis ins hohe Alter. Durch die Aktivierung von Knochen und Gelenkknorpel werden wichtige Nährstoffe in den Knorpel „eingearbeitet“. Die jeweilige Art der Bewe-



gung sollte jedoch an das individuelle Fitness- und Beweglichkeitslevel angepasst werden. Bei Unsicherheiten ist es immer sinnvoll, mit einem Arzt/einer Ärztin, einem/r Physiotherapeut:in oder einem/r Fitnesstrainer:in zu sprechen.

#### Bewährte Unterstützung mit Orthomol chondroplus

Eine ausgewogene und gesunde Ernährung ist für die Nährstoffversorgung von Knorpel und Knochen

unabhängig. Um den Gelenkknorpel zusätzlich zu unterstützen, kann ergänzend eine Nährstoffkombination wie Orthomol chondroplus mit dem bewährten Knorpel-Aktiv-Komplex sinnvoll sein. Alles mit dem Ziel, lange fit zu bleiben. Orthomol chondroplus ist exklusiv in der Apotheke erhältlich.

**Jetzt ausprobieren:** Über diesen QR-Code oder über den Link können Sie sich kostenfrei eine Probe von Orthomol chondroplus bestellen.



[www.orthomol.com/chondroplus-probe](http://www.orthomol.com/chondroplus-probe)

# GESUNDHEIT

## Mehr Sicherheit und Komfort bei der Augenoperation

Anzeige



**Ralph Herrmann vom Hildesheimer Augenzentrum setzt bei der Operation des grauen Star mit dem modernen Femtosekunden-Laser auf noch mehr Präzision und Sicherheit.**

Kommt Ihnen das bekannt vor? Die Sehschärfe nimmt langsam ab. Die Farben verlieren nach und nach an Intensität und verschwinden in einem Nebelschleier.

Da sich die Veränderungen oftmals über Jahre einstellen, registrieren viele Betroffene zunächst nicht, dass sie an einer Augenkrankheit leiden könnten. Das ist das Tückische am Grauen Star. Die Krankheit, medizinisch Katarakt genannt, gilt weltweit als häufigste Ursache für Erblindung. Was früher ein Schicksals-

schlag war, kann aber heutzutage problemlos operiert werden. Dabei entfernt der Augen Chirurg die eingetrübte Linse mikrochirurgisch mit einem Skalpell und ersetzt sie durch ein Kunststoffimplantat. Mehr Komfort, Präzision, Sicherheit und kürzere Operationszeiten bietet indes eine neue innovative Therapie, die Lasertechnik. Einer der bundesweiten Vorreiter ist Augenarzt Ralph Herrmann. Am Hildesheimer Augenzentrum im Vinzentinum am St. Bernward-Krankenhaus setzt der Experte den Femtosekunden-Laser

ein. Manuell hat er solche Eingriffe schon viele tausend Mal vorgenommen. Doch der Laser ist selbst der ruhigsten Hand weit überlegen. Per Joystick steuert Herrmann sein Hightech-Gerät auf den Bruchteil eines Millimeters genau. Femtosekunden-Laser komprimieren die Energie in einen extrem kurzen Zeitraum. Das umliegende Gewebe wird geschont, da sehr viel weniger Ultraschallenergie abgegeben wird. An der Stelle aber, an der der Lichtimpuls auftrifft, wird der harte Linsenkern durch den Femto-Laser mikroskopisch fein fragmentiert und mit Ultraschall abgesaugt.

Danach setzt Herrmann die neue Intraokularlinse ein. Individuell für jeden Patienten angefertigt, lassen sich damit zugleich Sehfehler mit Hornhautverkrümmung ausgleichen. Mit Multifokallinsen kann der Arzt sogar ähnlich einer Gleitsichtbrille mehrere Bereiche zugleich korrigieren.

24 Stunden nach der Operation kontrolliert der Arzt das Auge. Den Patienten präsentiert sich die Natur jetzt wieder in prächtigen Farben. Der graue Star ist auf Dauer besiegt.

Auch denjenigen, die an Fehlsichtigkeit leiden, daher auf eine Sehhilfe angewiesen sind, aber in Beruf und Freizeit aus praktischen oder ästhetischen Gründen

gern ohne Brille oder Kontaktlinsen auskommen müssen oder möchten, kann am Hildesheimer Augenzentrum mit einem operativen Eingriff geholfen werden.

Ralph Herrmann hat schon viele tausend Operationen per Lasertechnik nach dem Lasik-Verfahren vollzogen und die Patienten erfolgreich behandelt. Ziel ist es, die normale Sehkraft des Auges ohne Sehhilfen wieder herzustellen. Der ambulante Eingriff dauert 10 bis 15 Minuten, wovon das Lasern der Augen weniger als 30 Sekunden in Anspruch nimmt. Damit handelt es sich bei der Lasik um das modernste und schonendste Verfahren zur Korrektur von Kurzsichtigkeit, Weitsichtigkeit und Hornhautverkrümmung.

Wie bei der Operation des Grauen Star kommt auch hier der Femtosekunden-Laser zum Einsatz. Damit ist die Operation erstmals ohne den Einsatz mechanischer Geräte möglich. Die hohe Präzision des Lasers führt zu optimalen Operationsergebnissen, schon das Auge, senkt damit zugleich die Infektionsgefahr und beschleunigt den Heilungsprozess. Herrmann: „Mit dem Femtosekunden-Laser sind wir in der Operationstechnik in eine neue Dimension vorgestoßen.“



# HILDESHEIMER AUGENZENTRUM

MVZ Hildesheimer Augenzentrum

## Experten für Ihre Augen

Augen-OPs mit moderner Technologie für mehr Sicherheit und Komfort

**GRAUER STAR**  
Moderne Katarakt-OP mit Laser

- Spezial-Computerlaser statt Skalpell
- Höchste Präzision und Sicherheit
- Komfortabler und schonender

MVZ Hildesheimer Augenzentrum  
am St. Bernward Krankenhaus  
Lehrkrankenhaus der Universität Göttingen  
Vinzentinum · Langelinienwall 7 · Hildesheim

**AUGENLASERN**  
Scharf sehen ohne Brille

- Femto-LASIK ohne manuelle Schnitte
- Computergesteuerte Laserkombination
- Höhere Präzision und geringeres Risiko

MVZ Hildesheimer Augenzentrum  
Praxis & Zentrale  
Bahnhofsallee 2 · Hildesheim  
Ärztlicher Leiter: Ralph Herrmann



## AUSFLUGSZIELE



**MUSEUM FÜR NATURKUNDE  
MAGDEBURG**

**Urzeitkrebse**  
**Überlebenskünstler  
auf Zeit**

**Sonderausstellung  
bis 25. Februar 2024**

Museum für Naturkunde Magdeburg  
Dienstag bis Freitag 10 bis 17 Uhr  
Samstag und Sonntag 10 bis 18 Uhr  
Otto-von-Guericke-Straße 68-73  
39104 Magdeburg  
www.naturkundemuseum-magdeburg.de

## Sonderausstellung

Anzeige

### Kleine Krebse mit großer Geschichte

Sie sind so klein, dass man ihre ganze Schönheit und Anmut mit bloßem Auge kaum erkennen kann, und doch erzählen sie eine beeindruckende Geschichte vom Leben und Überleben: Urzeitkrebse. Diesen erstaunlichen Geschöpfen widmet das Museum für Naturkunde Magdeburg seine aktuelle Sonderausstellung, die vor einigen Wochen eröffnet wurde und noch bis zum 25. Februar 2024 besucht werden kann. Die Exemplare dieser Tiergruppe werden manchmal auch als „lebende Fossilien“ bezeichnet, weil ihre äußere Gestalt über sehr lange Zeiträume scheinbar konstant geblieben ist. Dabei haben sie einen ganz ungewöhnlichen Lebenszyklus, der ihr Überleben auch unter ungünstigsten Bedingungen sichert. Denn während ihrer kurzen aktiven Lebensphase produzieren die Tiere sehr widerstandsfähige Dauereier, die im Boden über Jahre hinweg Trockenheit, Kälte und Hitze trotzen. Erst, wenn sich zur richtigen Jahreszeit wieder günstigere Bedingungen einstellen, schlüpfen die Larven und der Zyklus beginnt von Neuem.



**Mit bloßem Auge kaum zu erkennen: Uhrzeitkrebse.**

Foto: Museum für Naturkunde Magdeburg

Die hierzulande bisher bekannten zwölf Arten der Urzeitkrebse stellt

die Ausstellung in Magdeburg ausführlich vor. Aus den drei Großgruppen sind in eigens präparierten Aquarien auch lebende Vertreter zu sehen: Feenkrebse, Rückenschaler Muschelschaler. „Mit unserer Ausstellung wollen wir auf die Besonderheiten dieser außergewöhnlichen Tiere hinweisen und dabei auch ihre Lebensräume, ihre Verbreitung und Gefährdung thematisieren“, erklärt Dr. Hans Pellmann als Kurator der Ausstellung. Ein genauerer Blick auf diese Tiergruppe lohnt, weil sie auf eine ganz besondere Weise von den Strategien und der Widerstandsfähigkeit des Lebens berichtet.

Urzeitkrebse – Überleben auf Zeit, bis 25. Februar 2024, Museum für Naturkunde Magdeburg



**CRUDE** **Einzigartige Erlebnistouren im Harz**

Ihr findet uns in 38899 Stiege, Kirchstraße 31, direkt oberhalb vom Schloß, in 38899 Stiege/ im Harz.

Buchungen telefonisch unter: 0152 5358 9894 oder online auf: [www.crude-harz.de](http://www.crude-harz.de)

**Erlebe den Harz mal anders: MIT CRUDE!**

Freizeitspaß und Abenteuer für Familien, Jung und Alt, Menschen mit Handicap, große und kleine Gruppen. Aufregende Outdoor-Erlebnisse mit Action und Spaßgarantie! Firmenfeiern, Gruppenevents und Incentives.

Geführte ZIESEL- und SWINCARTouren durch die Harzer Natur. Oder aufgeladene Action auf dem Offroadparcours.

## Baumschmücken

Anzeige

### bei Crude im Harz

Am 2. Dezember schmücken wir unseren Christbaum gemeinsam mit euch. Ihr seid eingeladen. Bringt Altes oder Neues als Baumschmuck für die große Tanne direkt an unserem Offroadgelände mit. Bei Bratwurst, Glühwein & stimmungsvoller Musik. möchten wir die Weihnachtszeit gemeinsam mit euch begrüßen. Und das mega-coole ist: Unser Baum bleibt das ganze Jahr über mit euren Gaben geschmückt und wir so sicher bei dem ein oder anderen Besucher ein Lächeln erzeugen.

Ziesel- und SWINCAR-Touren sind auch im Winter möglich. Da hat dieses Fahrerlebnis auf jeden Fall nochmal einen ganz besonderen Reiz: Schnee, dick eingepackt und dann lautlos durch die Winterlandschaft düsen. Das bleibt unvergesslich!

Wo?

**CRUDE HARZ**

Kirchstraße 31a

38899 Stadt Oberharz am Brocke Ortsteil Stiege

# AUSFLUGSZIELE / REISETIPPS / WELLNESS

## Mit Volldampf zum Weihnachtsmarkt nach Leipzig



Mit der Dampflok nach Leipzig.  
Foto: Micheal Lenzen

Am Samstag, 2. Dezember geht es auf große Fahrt nach Sachsen! Der nostalgische Sonderzug mit Reisezugwagen aus den 1960er und 1970er-Jahren kommt mit einer historischen Elektrolok aus Hamburg über Lehrte und Peine und erreicht den Braunschweiger Hauptbahnhof gegen 10:50 Uhr. Hier ist nun „Lokwechsel“ und es wird die imposante, 180 Tonnen schwere und bis zu 140 km/h schnelle Dampflok 012 104 der

ehem. Deutschen Bundesbahn vor den Zug gespannt! Die Weiterfahrt ab dem Hauptbahnhof ist für 11:20 Uhr geplant.

Ziel der Sonderfahrt ist die Sachsenmetropole Leipzig. Neben Sehenswürdigkeiten laden die Cafés und Restaurants in gemütlicher Atmosphäre zu regionalen Spezialitäten ein. Der rund fünfeinhalb Stunden währende Aufenthalt zur Vorweihnachtszeit bietet auch genügend Zeit um den weithin bekannten Leipziger Weihnachtsmarkt zu besuchen.

Auf der Rückfahrt ist die Dampflok noch bis Braunschweig vor dem Zug und hat damit rd. 500 km unter Volldampf zurückgelegt. Die Rückankunft ist am Abend gegen 20 Uhr.

Die Fahrkarten für Hin- und Rückfahrt kosten für Erwachsene 125 Euro im Schnellzugwagen, Kinder von 4 bis 16 Jahren zahlen 30 Euro weniger.

Infos und Fahrkartenbestellungen unter 02041 - 3484668 oder unter [www.nostalgiezugreisen.de](http://www.nostalgiezugreisen.de).

WWW.LEOS-ABENTEUERLAND.DE

## LEO'S ABENTEUERLAND

Der Indoor-Spielplatz im Elbepark

Öffnungszeiten  
Mo - Fr 14.00 - 19.00 Uhr  
Sa & So 10.00 - 19.00 Uhr  
Ferien & Feiertage 10.00 - 19.00 Uhr  
(Ferien in Sachsen-Anhalt)

Direkt im Elbepark an der A2

Spielen und Toben  
auf über 2000 m²

**Kleine Strandburg**

### SILVESTERTIPP 23/24

**5 NÄCHTE ab 530 €\***  
gültig vom 27.12.2023-05.01.2024

\*Preis p.P. im Komfort-DZ Südseite:  
• reichhaltiges Frühstücksbuffet

Zubuchbar für 76,00 EUR p.P.:  
Silvesterfeier mit Sektempfang, Galadinner, Tanz bei Live-Musik, Feuerwerk der Hoteliers am Strand, Mitternachtsbuffet  
Katerfrühstück am 01.01.2024

Hotel Kleine Strandburg  
MST Hotel GmbH · Dünenstr. 11  
17454 Zinnowitz · 038377 38 000  
[info@kleine-strandburg.de](mailto:info@kleine-strandburg.de)  
[www.kleine-strandburg.de](http://www.kleine-strandburg.de)

**75€ p. Erw. im DZ**  
ab pro Nacht mit Halbpension  
**25 % Rabatt:**  
4 Nächte buchen - nur 3 bezahlen!  
bis 30.11.23  
Schwarz Herbst

**AHORN HARZ HOTEL BRAUNLAGE**

**1 NACHT GESCHENKT: IHR HERBST AM WURMBERG IM HARZ**

So viel inklusive ▶ großes Frühstücks- & Abendbuffet ▶ YOKI AHORN Kinderwelt ▶ Kino ▶ großer Innen-Pool ▶ wetterunabhängiges Freizeitprogramm ▶ Games World ▶ Abendentertainment ▶ Fitnessraum u.v.m.

So viel erleben ▶ Wandern am Wurmberg & im Harz ▶ Entspannen in der Sauna ▶ Baumwipfelpfad ▶ Hängebrücke Titan RT

**Tippi** Jetzt noch schnell Restplätze für Weihnachten und Silvester buchen!

Tel. 05520 805351 · [www.ahorn-hotels.de/braunlage](http://www.ahorn-hotels.de/braunlage)  
AHORN Hotel Braunlage Betriebs GmbH · Am Pfaffenstieg 1 · 38700 Braunlage

ANZEIGE

## Vitaminversorgung ab 65: Darauf kommt es an

Dass eine abwechslungsreiche, ausgewogene Ernährung wichtig für die Gesundheit ist, weiß im Grunde jeder. Und doch ist laut einer repräsentativen Studie jeder Vierte über 65 Jahren nicht ausreichend mit Vitamin B12 versorgt.<sup>1</sup> Die Gründe dafür sind vielfältig: Da sich der Geschmacks- und Geruchssinn im Laufe des Lebens verändern, haben viele Menschen mit den Jahren weniger Appetit oder werden schneller satt. Dazu kommt, dass auch bestimmte Erkrankungen und Medikamente die Aufnahme von Vitaminen in den Körper beeinträchtigen können. So verbreitet er jedoch auch ist: Oft fällt ein Mehrbedarf an B-Vitaminen gar nicht auf – und das kann sich auf Dauer z. B. auf die geistige Leistung<sup>2</sup> auswirken oder sich in Form von Müdigkeit und Antriebslosigkeit bemerkbar machen. Die 8 B-Vitamine sorgen im Körper für Energie<sup>3</sup> und Konzentration<sup>2</sup>. Dabei ergänzen sie sich untereinander in ihren Funktionen, weshalb es wichtig ist, mit allen gleichermaßen gut versorgt zu sein. Das Nahrungsergänzungsmittel Vitamin B-Komplex-ratiopharm® enthält alle 8 B-Vitamine in nur einer Kapsel. Es ist frei von Gluten, Laktose und Zucker und bereits eine Kapsel pro Tag genügt, um die individuelle Vitamin-B-Versorgung langfristig in Balance zu halten.

Vitamine sind wichtig – auch im Alter.  
Foto: George Rudy/shutterstock.com

<sup>1</sup>Ergebnis der KORA-Age Bevölkerungsstudie "Prevalence and Predictors of Subclinical Micronutrient Deficiency in German Older Adults" veröffentlicht in Nutrients 2017, doi: 10.3390/nu9121276, <https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/29168737/>.

<sup>2</sup> Pantothensäure unterstützt die normale geistige Leistung.

<sup>3</sup> Vitamin B1, B2, B3, B5, B6, Biotin, B12 tragen zu einem normalen Energiestoffwechsel bei.

## Hamam Wellness Braunschweig

für Ihre Gesundheit  
Jetzt Private Termine Online selber  
reservieren und verwalten

Bis 30.11.2023 **5 EURO Nachlass** auf alle  
Paar-Behandlungen bei Vorlage dieses Coupons!

[www.hamam-wellness.de](http://www.hamam-wellness.de)

# Autohaus ROSIER: Die Zukunft der Mobilität ist elektrisch

Die Zukunft der Mobilität ist digital, nachhaltig und vor allem elektrisch – darauf bereiten sich die Autohersteller, allen voran Mercedes-Benz, seit Jahren vor. Auch im Autohaus ROSIER in Braunschweig sind die Weichen hierfür längst gestellt, schließlich wächst die Modellpalette an Elektro-Fahrzeugen ebenso wie die Nachfrage danach von Jahr zu Jahr. „Ob E-Autos oder E-Nutzfahrzeuge: Die Entwicklung hier ist rasant und der Ausbau der Ladeinfrastruktur schreitet ebenfalls voran“, so ROSIER Niederlassungsleiter Stefan Becker.

## Neue Elektro smarts für BS|ENERGY

So setzen auch immer mehr Unternehmen in ihren Fuhrparks auf E-Autos – allen voran die BS|ENERGY Gruppe, die ROSIER jetzt wiederholt mit neuen Elektro smarts beliefert hat: Die ersten von insgesamt 18 brandneuen smarts #1\* konnten vor kurzem an den Braunschweiger Energieversorger ausgeliefert werden. Nachdem sich das Vorgängermodell – ebenfalls ein Elektro smart – bereits im Alltagsgebrauch bewährt hatte, stieg das Unternehmen jetzt vorzeitig auf das neue Modell um und profitierte dabei nicht nur von den gegenüber anderen Herstellern vergleichsweise kurzen Lieferzeiten, sondern auch noch vom Umweltbonus in alter Höhe. Genutzt werden die smarts vorwiegend als Poolfahrzeuge, mit denen die Mitarbeiter zu ihren Einsätzen rausfahren. Dabei erweist sich der smart #1\* mit seinen bis zu 440 Kilometern Reichweite als das ideale Auto für Fahrten im Stadtgebiet und in der näheren Region.

Mit den neuen Elektro smarts will BS|ENERGY einen weiteren wichtigen Beitrag leisten, um Braunschweig und die Region noch sauberer zu machen und den



*ROSIER Verkäufer Niclas Albrecht (re.) und Dierk Wahl, Mitarbeiter Fuhrparkmanagement von BS|ENERGY, bei der Übergabe der neuen Elektro smarts.*

Fotos(2): Autohaus Rosier

CO<sub>2</sub>-Ausstoß seiner Flotte zu senken: „Unser Engagement hinsichtlich der klimafreundlichen Elektromobilität spiegelt sich zum einen im Aufbau der öffentlichen Ladeinfrastruktur in Braunschweig wider, zum anderen wollen wir auch mit der schrittweisen Umstellung unserer Firmenflotte einen Beitrag zur Verkehrs- und Klimawende leisten“, so Torsten Veit, Leiter Fuhrparkmanagement bei BS|ENERGY. „Dazu zählt auch unser ökologischer Fuhrpark, wovon ein Großteil bereits mit elektrischem oder alternativem Antrieb fährt“. Darüber hinaus investiert BS|ENERGY in Kooperation mit der TU Braunschweig in Forschungsprojekte rund um das Thema Elektromobilität, um diese weiter voranzubringen.

## eActros und eVans Probefahrttage bei ROSIER

Das Thema E-Mobilität Voranbringen möchte auch das Autohaus ROSIER: Kunden dürfen hier auf eine umfassende Beratung zu den verschiedenen E-Fahrzeugen über öffentliche Förderungen und steuerliche Erleichterungen bis hin zu Lademöglichkeiten ver-

trauen. Einen umfassenden Überblick dazu gab der Mercedes-Benz Händler im Rahmen seiner „eTrucks und eVans Probefahrttage“, denn: „Auch im Nutzfahrzeugbereich nimmt das Thema E-Mobilität an Fahrt auf“, so Stefan Becker. So bringen die Hersteller auch hier immer mehr vollelektrische Modelle auf den Markt, allen voran den neuen Mercedes-Benz eActros 600 für den Fernverkehr, der vor kurzem Weltpremiere feierte. Im Autohaus ROSIER in Braunschweig bot sich den Kun-

den die Gelegenheit, mehrere eActros 300 und verschiedene Elektro-Vans zu testen. Weitere statische Fahrzeuge, u. a. der FUSO eCanter, standen zur Berücksichtigung bereit. Experten von der Daimler Truck AG und FUSO sowie den Beratungsfirmen eCuno, The Mobility House und Wall-E informierten zudem über die Themen E-Trucks und E-Vans, eConsulting, Ladelösungen und -infrastruktur, Fördermittel, Finanzierung, digitale Services und Elektro-Kommunalfahrzeuge.



*Im Rahmen der eActros und eVans Probefahrttage informierte ROSIER zum Thema E-Mobilität bei Nutzfahrzeugen.*

\*smart #1 Stromverbrauch kombiniert in kWh/100 km: --- (NEFZ) / 18,2 (BRABUS/Pulse), 16,8 (Premium), 17,4 (Pro+), 18,1 (Pro), (WLTP); CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert in g/km: 0; Elektrische Reichweite (WLTP) in km: 400 (BRABUS/Pulse), 440 (Premium), 420 (Pro+), 310 (Pro). Weitere Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und den offiziellen spezifischen CO<sub>2</sub>-Emissionen neuer Personenkraftwagen können dem „Leitfaden über den Kraftstoffverbrauch, die CO<sub>2</sub>-Emissionen und den Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen“ entnommen werden, der an allen Verkaufsstellen und bei der Deutschen Automobil Treuhand GmbH (DAT), Hellmuth-Hirth-Str. 1, 73760 Ostfildern-Scharnhausen sowie unter [https://eu1.hubs.ly/H05Sq\\_30](https://eu1.hubs.ly/H05Sq_30) unentgeltlich erhältlich ist.

## BAUEN & WOHNEN

### Wohncarré Wilhelmstraße

30 Wohnungen werden gebaut



Hier entsteht bald das Wohncarré.

Foto: BraWo

**Wohnraum in innerstädtischer Lage ist nach wie vor rar gesät und höchst gefragt.**

Die moretti wohn- und bauprojekte GmbH realisiert und vermarktet mit der Volksbank BraWo Immobilien GmbH das Wohncarré Wilhelmstraße in Braunschweig und schließt damit zukünftig eine markante Baulücke zwischen Universität und Innenstadt. Der Baubeginn soll noch im Jahr 2023 erfolgen, die Fertigstellung ist innerhalb von 24 Monaten geplant.

Bei dem Bauprojekt handelt sich um ein Wohnensemble mit drei Gebäuden, die im Erdgeschoss

Gebäude sind sowohl von der Fassadengestaltung als auch von der Baustruktur architektonisch aufgelockert und führen das Straßenbild fort. Insgesamt entstehen 30 Wohnungen und zwei Gewerbeeinheiten im Erdgeschoss. Dort befinden sich auch die Garagen und Abstellräume sowie Fahrradstellplätze. Die Wohnungen beginnen ab der ersten Etage. Sie sind grundsätzlich barrierearm ausgestaltet und auch über einen Aufzug bequem zu erreichen. Insgesamt gibt es ein breites Angebot von Wohnungsgrößen und Grundrissvarianten, alle Wohnungen sind mit Balkon oder Terrasse ausgestattet.

# Rudolfstift

Einrichtung für Wohnen und Pflege älterer Menschen - mitten in Braunschweig

Rudolfstraße 21  
38114 Braunschweig  
Tel. 0531-7022470  
[www.rudolfstift.de](http://www.rudolfstift.de)

**Das Heim in dem man Zuhause ist!**

ERLEBEN SIE RAUMAUSSTATTUNG VON MEISTERHAND.

## täger

EXKLUSIVE RAUMAUSSTATTUNG

Leipziger Str. 215  
38124 Braunschweig  
Telefon 0531-795555

Kleiner Wegweiser

## OSCHERSLEBER

# METALL- & ZAUNBAU

Kirchner

# 20

## JAHRE

- Metallbau • Tore • Türen • Zäune
- Maschendraht- und Stabmattenzäune • Geländer
- Kunstschmiedeeisen • Industriemontage
- Edelstahlverarbeitung • Aluminiumzäune • Bauschlosserei
- Sicherungsanlagen • elektrische Antriebstechnik
- Schmuckzäune • Holzzäune • Lärmschutz
- Ballfang- und Barriereanlagen
- Schmiedeeisen und Verkauf von Drahtwaren

Mit ständiger Ausstellung

Oesenweg 49

39387 Oschersleben

Funk 01 72 3 14 88 03

Tel.: 0 39 49-50 17 12, Fax: 50 17 14

[kirchner@zaunbau-oschersleben.de](mailto:kirchner@zaunbau-oschersleben.de)

[www.zaunbau-oschersleben.de](http://www.zaunbau-oschersleben.de)

[www.metallbau-oschersleben.de](http://www.metallbau-oschersleben.de)

Frisch renovierte

1 bis 6 Zimmerwohnungen

in Salzgitter-

Gebhardshagen, Bad und

Thiede zu vermieten.

VAN DER HORST WOHNEN

05341 2989 003 • [www.salzgitter-wohnen.de](http://www.salzgitter-wohnen.de)

Wir sind auch auf Instagram: @salzgitterwohnen

# HAUS & GARTEN



## Trinkwasserversorgung und Abwasserreinigung

**NACHHALTIG & REGIONAL ENGAGIERT**

**Verlässliche Abwasserreinigung  
ist gelebter Gewässerschutz!**

Daran erinnert der Weltoilettag.  
Unsere erfahrenen Fachkräfte arbeiten  
im Dienst von Mensch und Umwelt!

Tel. +49 5171 956-0  
www.wvp-online.de

Mitglied der Kommunalen Unternehmen  
www.diekommunalenunternehmen.de

## Helden des Alltags sorgen für sauberes Abwasser

Anzeige

19. November ist Weltoilettag – Kläranlagen dienen Umwelt- und Gesundheitsschutz

Einfach mal die Taste drücken... schon ist das Abwasser auf dem Weg zur sicheren Reinigung. Ein gutes Stück Lebenskomfort, an das man sich in Deutschland gewöhnt hat. An diese Leistungen erinnert der Weltoilettag am 19. November. „Gut, dass die das machen! Die Fachkräfte auf den Kläranlagen sind echte Helden des Alltags – für Mensch und Natur im Einsatz“, so der Wasserverband Peine. Die Abwasserreinigung leistet nicht nur einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz, sie dient auch der Gesundheit: Laut UN haben über 2,5 Milliarden Menschen auf der Welt keinen ausreichenden Zugang zu sanitären Anlagen, dadurch drohen Krankheiten. In Europa sind die Kanalsysteme in Metropolen wie Hamburg auch einmal als Gesundheitsschutzprojekt entstanden.

Wer eine heimische Kläranlage besucht hat, weiß, wie aufwendig der mehrstufige Reinigungsprozess ist: Bakterien arbeiten rund um die Uhr, sie brauchen optimale Bedingungen. Dafür sorgen erfahrene Fachkräfte, die solche Anlagen energieoptimiert steuern können und so die Umwelt schonen: moderne Helden.



**Verantwortungsvoll engagieren sich die Fachkräfte für die Abwasserreinigung auf den Kläranlagen, rund um die Uhr setzen sie sich für gute Qualität ein.** Foto: Wasserverband Peine

Im Kalten Tale 13,  
38304 Wolfenbüttel  
Telefon: 05331-7036310  
Besuchen Sie uns auch unter  
www.mybikes-shop.de



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch:**  
Montag 10 bis 14 Uhr  
Dienstag bis Freitag von  
10 bis 13 und 15 bis 18 Uhr  
Sonnabend von 10 bis 14 Uhr

VW = lease  
a bike

**MYBIKES**  
STORE

VW = lease  
a bike

# LAGERRÄUMUNG

Die Aktion läuft  
im Oktober  
weiter!

## Alles muss raus!

+++ Nur solange Vorrat reicht! +++

**SSV SUMMER SALE**  
**BIS ZU 50%** auf Fahrräder  
E-Bikes 20-40% je Modellauswahl  
10% auf alle Leasinganbieter  
**FALTSCHLOSS + HELM KOSTENLOS!**



# Ihr zuverlässiger Einrichtungs- & KÜCHENPARTNER

## Möbelhof

WOLFENBÜTTEL ADERSHEIM



Bei allen *Küchenfragen*  
rufen Sie  
uns an: **Tel. 05341 22 23 701**

- ✓ Über 60 Jahre Tradition!
- ✓ Perfekt von A bis Z!
- ✓ Auch weit über den Küchenkauf hinaus!

*Wir machen ein  
schönes Zuhause!*

**Ihr prisma® Team**  
*meine Küche!*

# BAUEN & WOHNEN

## Kaminholz



**H. Tillmann**  
38539 Müden/Aller  
Langenklint 10

Tel. 0 53 75/5 87  
01 63/6 50 72 31

**Wir haben für Sie  
das beste Kaminholz!**

[www.kaminholz-tillmann.de](http://www.kaminholz-tillmann.de)



**50 HARK**

**Kaminbau GmbH**  
[www.kaminbau-world.de](http://www.kaminbau-world.de)

Kamine mit integriertem Feinstaubfilter

Willkommen in unserer Großausstellung  
38889 Blankenburg/Harz  
Lerchenbreite 2 E • 03944 / 36 29 28 0



**perper gmbh**  
SANITÄR • HEIZUNG • MEISTERBETRIEB

- Beratung und Planung von Bädern / Badsanierungen
- Sanitärinstallationen jeder Art
- Gasheizungen, Wärmepumpen, Pellet - und Holzheizungen
- Kundendienst / Wartung
- Abfluß-, Rohrreinigung

Ihre Ansprechpartner: Steffen Reinelt 0151 - 7211 1610  
Karsten Düerkop 0151 - 2702 1078

**Sanitär-Heizung Perper GmbH**  
Arndtstrasse 19 • 38120 Braunschweig  
Mail: [buero@perper-gmbh.de](mailto:buero@perper-gmbh.de)

## Aus alt mach' neu

Die altersgerechte Sanierung frühzeitig im Blick haben

Unsere Expertin, Selma Adigüzel, *einer Bausparkasse finanzierbar?* Ja. *Welche Förderungen gibt es?*

Finanzierungsexpertin vom Verband der Privaten Bausparkassen, beantwortete am 29. September Ihre Fragen. Hier eine Zusammenfassung:

*Sollte ich anstehende Reparaturen mit einem altersgerechten Umbau verbinden?*

Dies hat verschiedene Vorteile. Haben Sie einmal die Handwerker im Haus, möchten Sie sicher nicht absehbar wieder vorn vorne anfangen. Bedenken Sie auch die Planung und Finanzierung.

*Können wir ein Bauspardarlehen einsetzen, um unseren Altbau zu sanieren?*

Das Bauspardarlehen ist auf die „wohnwirtschaftliche Verwendung“ ausgerichtet. Das heißt, Sie können das Darlehen, das Sie aus Ihrem Bausparvertrag beanspruchen, für praktisch alles was mit Bauen, Kaufen und Modernisieren oder Renovieren zu tun hat, verwenden.

*Sind Küchenumbauten mit Hilfe*

Es gibt für Immobilieneigentümer das KfW-Programm „Altersgerecht Umbauen“ als Kredit bis zu 50.000 Euro. Darin eingeschlossen ist auch der Einbruchschutz. Seit diesem Sommer gibt es zudem wieder einen Investitionszuschuss von bis zu 6.500 Euro.

*Wir denken darüber nach, unser Einfamilienhaus barrierefrei zu sanieren. Uns ist eine Wohnberatung empfohlen worden.*

Ein Wohnberater berät Sie bei den Anpassungsmaßnahmen, zu Finanzierungsmöglichkeiten und betreut auf Wunsch auch die Umbaumaßnahmen. Wohnberater finden Sie z. B. beim Roten Kreuz, der Caritas, AWO, dem VdK oder anderen gemeinnützigen Einrichtungen.

*Meine Eltern wohnen zur Miete. Können sie auch Fördergelder in Anspruch nehmen?*

Ja. Sprechen Sie bitte vorab mit dem Vermieter, der zustimmen muss.

## Heizung und Fördermittel

### Kostenlose Online-Vorträge

In der kalten Jahreszeit ist eine zuverlässige Heizung ein absolutes Muss. Doch welches Heizsystem ist das richtige? Welche Heizung lässt sich möglichst energiesparend betreiben? Wie lässt sich auf klimafreundliche Techniken umstellen und welche Fördermittel stehen zur Verfügung?

Unabhängige und erfahrene Energieexpertinnen und -experten beantworten Fragen und bieten fundierte Informationen und Ratschläge. Aktuell stehen folgende Termine zur Auswahl:

06.11.2023, 17 bis 19 Uhr:  
"Clever heizen!"- Online-Vortrag und Gruppenberatung

Referent: N.N., Verbraucherzentrale Niedersachsen

04.12.2023, 17 bis 18:30 Uhr:  
Heizungssanierung nach dem neuen Gebäudeenergiegesetz  
Referent: Energieexperte Ulrich Schachtschneider, Verbraucherzentrale Niedersachsen

14.12.2023, 18 bis 19:30 Uhr:  
Welche Heizung für mein Haus?  
Referentin: Energieexpertin Christine Mörigen, Verbraucherzentrale Saarland

Anmeldung und weitere Informationen unter:

[www.verbraucherzentrale-niedersachsen.de/veranstaltungen](http://www.verbraucherzentrale-niedersachsen.de/veranstaltungen)

Lesen Sie die aktuelle Ausgabe Ihres

braunschweig  
**report**  
erfolgreich werben

auch im Internet unter:  
[www.braunschweigreport.de](http://www.braunschweigreport.de)

# BAUEN & WOHNEN / IMMOBILIEN

## Reicht mein Geld fürs eigene Haus?



**Kostenfreie Telefonaktion:**

**am 06. November 2023 von 16 bis 17:30 Uhr**

**0800/000 4743**



**Juri Schudrowitz.**

„Eigener Herd ist Goldes wert.“ Die Weisheit unserer Vorväter ist heute aktueller denn je. Wie eine aktuelle Forsa-Umfrage im Auftrag des Verbandes der Privaten Bausparkassen zeigt, sind drei

von vier Befragten zwar mit ihrer Wohnsituation insgesamt zufrieden. Dennoch hat sich der Anspruch an das eigene Zuhause verändert. Jeder Dritte hat kürzlich modernisiert oder renoviert. 64 Prozent der Befragten sind durch die Pandemie die Vorteile von Wohneigentum bewusster geworden. Jeder fünfte Mieter denkt inzwischen ernsthaft über Wohneigentum nach. Für viele kommt dazu, ein komfortables Heim-Büro unterm eigenen Dach zu haben. Wer mit dem Gedanken an eine eigene Immobilie spielt, kennt die Zinssituation und weiß, dass der Staat Förderungen anbietet. Für eine solide Finanzierung müssen vor allem aber das

Quantum an Eigenkapital und die Bonität passen. Was das bedeutet und ob das Geld fürs eigene Haus reicht - dazu können unsere Leser während unseres aktuellen Telefonforums am 06. November, zwischen 16 und 17.30 Uhr, Fragen stellen.

- Wie viel Eigenkapital ist nötig?
- Wie wappne ich mich gegen steigende Preise für Baumaterial?
- Welche Förderungen kann ich nutzen?
- Wie vergleiche ich Finanzierungen?
- Welche Zinsfestschreibung wähle ich?
- Wie umgehe ich das Risiko steigender Zinsen?



**Alexander Nothaft.**

Fotos(2):Agentur LMZ

Ihre Fragen beantworten Finanzierungsexperte Alexander Nothhaft und Juri Schudrowitz vom Verband der Privaten Bausparkassen.

## Für Barriere-Abbau gibt es wieder Zuschüsse

KfW-Zuschüsse für barrierefreie Anpassungen sind wieder verfügbar. Darauf macht der Verband der Privaten Bausparkassen aufmerksam. Wie bei jeder Förderung gilt: Geld gibt es, solange der Vorrat reicht - und zwar unabhängig vom Alter. Junge Familien und ältere, vielleicht pflegebedürftige Personen haben das gleiche Recht auf die staatliche Förderung. Neu ist, dass der Antrag gestellt werden muss, bevor Verträge über Lieferungen wie eine bodengleiche Dusche und Leistungen wie der Einbau der Dusche abgeschlossen wurden. Aber nicht alle Kosten im Zusammenhang mit einem barrierefreien Umbau sieht die KfW als förderwürdig an. Werden bei-

spielsweise Barrieren im Haus reduziert, zählen die Ausgaben für Einrichtungsgegenstände nicht zu den förderfähigen Kosten. Wie hoch der Zuschuss ist, hängt von förderfähigen Kosten ab. Maximal kann man 2.500 Euro für einzelne Maßnahmen erhalten; für Umbauten zum Standard „Altersgerechtes Haus“ liegt der höchstmögliche Zuschuss bei 6.250 Euro. Im Merkblatt Barriere-Reduzierung unter [www.kfw.de](http://www.kfw.de) liest man alle Details. Schritt für Schritt ist die Beantragung des Geldes erklärt. Für ein und dieselbe Maßnahme lässt sich entweder der KfW-Zuschuss oder ein möglicher Zuschuss von der Pflegekasse nutzen. Wurde für eine barrierefreie

Toilette das Geld von der Pflegekasse eingesetzt, kann das Geld von der KfW für die bodengleiche Dusche beantragt werden. Die Nutzung eines Bausparvertrages ist immer möglich, denn barrierefreie Umbauten sind ein wohnwirtschaftlicher Zweck. Damit Haus

oder Wohnung durch die Umbauten wirklich zu allen Lebenssituationen passen, sollte man sich beraten lassen, zum Beispiel von der Arbeitsgemeinschaft Wohnungsanpassung e.V. unter: [www.bundesarbeitsgemeinschaft-wag.de](http://www.bundesarbeitsgemeinschaft-wag.de).

WIR ENTRÜMPELN ALLES!



- Haus-, Gewerbe- und Wohnungsrummungen mit Wertauswertung
- Erdbeeräumung
- Umzüge/Transporte
- Winterdienst
- Lagerverkauf

zuverlässig – gründlich – schnell

● Lagerverkauf Hildesheim

Seeliger Str. 1  
38104 Schöneberg OT Hildesheim

Öffnungszeiten:  
Fr 10:00 - 18:00 Uhr  
Sa 10:00 - 18:00 Uhr

● Lagerverkauf Schwanefeld

Seeliger Str. 1  
38103 Schwanefeld

Öffnungszeiten:  
Fr 10:00 - 18:00 Uhr

Teufelinger Str. 3  
38164 Schöneberg  
Inh. Roman Dubke

0178 5662757  
0160 3163373

info@dubke-service.de  
www.dubke-service.de

BEI UNS BEKOMMEN SIE NIX AUF'S DACH



Baumfäll- und pflegearbeiten  
Stubbenfräs- u. Schredderarbeiten  
Kostenlose Beratung & Kalkulation.

PRO BAUM

GMBH

05 31 - 481 14 95



FLIESEN - JO

DIREKTIMPORT E.K.

Alte Frankfurter Strasse 182  
38122 Braunschweig  
Mail: [info@fliesen-jo.de](mailto:info@fliesen-jo.de)  
[www.fliesen-jo.de](http://www.fliesen-jo.de)

Tel.: (0531) 87 88 384

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr · Sa. 10.00 - 14.00 Uhr

## AKTUELLES

### NAMEN · NACHRICHTEN



Foto: BLSK/Andreas Rudolph

**Sikander Shah** übernimmt die Führung des Filialbereichs Nord der Braunschweigischen Landessparkasse. Gunnar Stratmann ist verantwortlich für die neue Abteilung Firmenkunden BLSK (v.l.)



Diplom-Ingenieurin **Judith Kraft** wird zum 31.12.2023 Nachfolgerin von Andreas Hartmann in der Geschäftsführung der Stadtentwässerung Braunschweig GmbH

Foto: BS|ENERGY



Foto: Peter Sierigk

Die PSD Bank Braunschweig eG hat **Marcel Saur** (41), zum verantwortlichen Vorstand für den Finanz- und Produktionsbereich berufen, Sprecher ist Carsten Graf (v.l.)



Nach mehr als 30 Jahren im CJD tritt Schulleiterin **Anne Mächtigt** den wohlverdienten Ruhestand an.

Die Schulleitung übergibt sie an ihren bisherigen Kollegen Matthias Eichhorn.

**HBK Braunschweig** vergibt neue Professuren zum Wintersemester 2023/24. Am Institut Freie Kunst lehren fortan Antje Majewski, Jens Brand, Lutz Braun und Nasan Tur. Eine Professur am Institut für Kunstwissenschaft erhält Dr. Ursula Ströbele. Prof. Dr. Ana Dimke, Präsidentin der HBK, zeigte sich über die Berufungen sehr erfreut.

## Sechs niedersächsische Schulen als „Klimaneutrale Schule 2023“ ausgezeichnet



**Gymnasium Kleine Burg Braunschweig: Ruth Märtin (KEAN), Ann-Christine Hoefft, Gracia Görke, Zuzanna Staszczak, Dr. Ingo Stübig, Henrike Löhnhert, Dr. Christoph Stein (Initiator der Initiative Klimaneutrale Schule) (v.l.)**

Foto: Ullrich Pucknat

**Sechs Schulen in Niedersachsen haben es geschafft! Sie erhielten heute in Hannover die Auszeichnung „Klimaneutrale Schule 2023“. Dabei wurde deutlich, wie viel Potenzial in den Schulen steckt – und vor allem in der Kreativität und dem Engagement der Schülerinnen und Schüler, unterstützt durch ihre Lehrkräfte.** Der Klimawandel mit seinen Folgen ist keine Zukunftsvision, sondern Realität. Hier spielen auch Schulen eine wichtige Rolle, denn sie vermitteln das notwendige Wissen. Gleichzeitig gehören Schulen zu den großen Verursa-

chern von Treibhausgasen und sind wichtiger Teil der Energie- und Wärmewende.

Die Initiative „Klimaneutrale Schule“ hat das Ziel, Schulen in Niedersachsen auf ihrem Weg zur Klimaneutralität zu unterstützen. Wichtig ist dabei: Die Schülerinnen und Schüler werden gemeinsam mit ihren Lehrkräften und anderen Schulbediensteten aktiv. Die eingesparten Emissionen werden erfasst und unvermeidbare CO<sub>2</sub>-Emissionen über seriöse Anbieter kompensiert. Um die Kompensation zu bezahlen, werden meist Spendenläufe an den Schulen durchgeführt. Wer es schafft, auf diesem Wege klimaneutral zu werden, erhält die Auszeichnung „Klimaneutrale Schule“.

Die Auszeichnung als „Klimaneutrale Schule 2023“ erhielten in Braunschweig das Gymnasium Kleine Burg Braunschweig und das Gymnasium Ricarda-Huch Schule Braunschweig.

## Felix Neureuther bringt Kids in Bewegung

50 Grundschulen in der Region Braunschweig-Wolfsburg nehmen seit März dieses Jahres am Bewegungsprogramm der Felix-Neureuther-Stiftung teil, das gemeinsam mit United Kids Foundations, dem Kindernetzwerk der Volksbank BRAWO, und dank der Unterstützung von „Stiftung RTL - Wir helfen Kindern e.V.“ umgesetzt wird. Dazu stattete Felix Neureuther kürzlich der Grundschule Rautheim einen Besuch ab. Bei seinem Besuch stellte Felix Neureuther die Inhalte der BDS-Box vor und absolvierte gemeinsam mit den Kindern einen kurzen Aktiv-Workshop.

„Das hat heute richtig viel Spaß gemacht. Es ist immer wieder schön, die Kinder strahlen zu sehen und ihnen die Freude an der Bewegung zu vermitteln.



Felix Neureuther mit den Kindern beim Aktiv-Workshop.

Foto: Volksbank BRAWO

Mein Programm holt alle da ab, wo sie aktuell vom Leistungsvermögen her stehen. Egal, ob superfit oder noch ganz untrainiert“, erklärt Felix Neureuther. Initiiert und entwickelt wurde das in dieser Form einmalige Trainings- und Aktionsangebot von dem ehemaligen Top-Skirennläufer in Zusammenarbeit mit seinen Trainern und der Technischen Universität München.

## AKTUELLES

# Koordinierungsstelle Häusliche Gewalt



Fünfjähriges Bestehen der iKOST HG. Foto: Polizeidirektion Braunschweig

Die Interdisziplinäre Koordinierungsstelle Häusliche Gewalt für die Region Braunschweig (iKOST HG) feierte ihr 5-jähriges Bestehen. Das Ziel der iKOST HG ist, die Unterstützung und Beratung von

Betroffenen häuslicher Gewalt in der Region Braunschweig weiter zu verbessern und Synergieeffekte zu nutzen, sodass Betroffene zügige und angemessene Unterstützung erhalten.

Deutschland und weitere Mitgliedsstaaten des Europarates haben sich mit der Unterzeichnung der „Istanbul-Konvention“ verpflichtet, auf allen staatlichen Ebenen Gewalt gegen Frauen zu verhindern. Die iKOST HG trägt dazu bei, dieses Ziel zu erreichen.

# Zehn neue Videoarbeiten

## für Braunschweigs Skyline

Seit inzwischen elf Jahren kooperieren die Volksbank BRAWO und die Hochschule für Bildende Künste Braunschweig im Rahmen eines gemeinsamen Wettbewerbs, der sich an Studierende und Ehemalige der Kunsthochschule richtet. Die im Rahmen des Wettbewerbs ausge-

wählten Videoarbeiten werden seitdem auf der Medienfassade des Business Center 1 des BraWo-Parks gezeigt. In diesem Jahr wählte die Jury Arbeiten von Paul-Can Atlama, Pia Bock, Young Hyun Jeon, Eunjeong Kim, Luis Kürschner, Takashi Kunimoto, Patrick Neu-

gebauer, Ayliz Sue Tosun, Yuan Yuan und Maja Zipf aus. Ihre Videoarbeiten sind jeweils dienstags und donnerstags zwischen 6 Uhr und 24 Uhr auf der 150 Quadratmeter großen Medienfassade mit insgesamt etwa 350.000 Leuchtdioden zu sehen.

# Braunschweigisches Landesmuseum

## feiert Meilenstein der Sanierung des Vieweghauses

Im Fokus der Sanierung steht ein nachhaltiges Baukonzept.

Mit seinem Beitritt zum Netzwerk „Museums for Future“ engagiert sich das Braunschweigische Landesmuseum für eine klimagerechte Zukunft. Das Vieweghaus am Burgplatz wird seit Anfang 2022 saniert und auf den modernsten Stand der Technik gebracht.



Meilenstein erreicht: Neue Glaskuppel über dem Forum des Vieweghauses.

Foto: Braunschweigisches Landesmuseum, Anja Pröhle

Mit dem Abschluss des ersten Bauabschnittes überspannt nun eine flach gewölbte Glaskuppel den Innenhof und stärkt den Charakter der klassizistischen Architektur des Baudenkmals. Im Rahmen des folgenden zweiten Bauabschnitts

werden die betriebstechnischen Anlagen komplett erneuert, an die Anforderungen des Brandschutzes und der Barrierefreiheit angepasst.

## IN KÜRZE

**Wegen Tiefbauarbeiten** ist die Ernst-Amme-Straße auf Höhe der Hermannstraße voll gesperrt. Die Hermannstraße bleibt befahrbar.

Fußgänger werden gesichert am Baubereich vorbeigeführt, Radfahrer über die Diesterwegstraße umgeleitet und Kraftfahrzeuge über die Celler Straße. Die Arbeiten dauern voraussichtlich bis Mitte November.

Die **Struktur-Förderung Braunschweig GmbH** gibt mit der Eröffnung des Projektbüros mit 25 Arbeitsplätzen im Erdgeschoß der Stadthalle den Startschuss für die umfangreiche Sanierung der Braunschweiger Stadthalle.

Die **Fotogruppe Rünigen** feiert 40-jähriges Bestehen mit einer Fotoausstellung ab dem 17. November in der BraWo Volksbank, Berliner Platz.

[www.fotogruppe-ruenigen.de](http://www.fotogruppe-ruenigen.de)

### Uferstraße gesperrt

Wegen Tiefbauarbeiten ist die Uferstraße in Höhe der Kreuzung Zum Ölpersee bis zum 7. November werktags zwischen 7 Uhr und 17 Uhr voll gesperrt. Fußgänger und Radfahrer werden umgeleitet. Außerhalb der genannten Uhrzeiten ist die Durchfahrt möglich.

Die Gartengrundstücke sind von Süden her über die Feuerwehrstraße erreichbar.

Die **BSK-Filiale** am Stöckheimer Markt ist nach der Modernisierung wieder geöffnet.

Die Renovierung der schadhaften Schmutzwasser-Kanäle unter der **Celler Heerstraße** in Watenbüttel haben begonnen. Voraussichtlich bis Ende März 2024 kommt es dadurch zu punktuellen Verkehrsbehinderungen.

Aktuelle Nachrichten aus Braunschweig und der Region

[news.braunschweigreport.de](http://news.braunschweigreport.de)

## AUSBILDUNG / SPORT

### Förderung für Kultur- und Kreativschaffende

Der Fachbereich Kultur und Wissenschaft und die Braunschweig Zukunft GmbH laden am Dienstag, 7. November, wieder zur gemeinsamen Beratung für Kultur- und Kreativschaffende ein. Zwei Expertinnen informieren in persönlichen Gesprächen über Förderangebote der Stadt Braunschweig für kulturelle und künstlerische Projekte, für Maßnahmen

zur Förderung der Kultur- und Kreativwirtschaft sowie für Existenzgründungen.

Die kostenlose Beratung findet zwischen 14 und 17 Uhr jeweils in 30-minütigen Gesprächen statt, für die eine vorherige Terminvereinbarung erforderlich ist.

Anmeldung unter: [https://beratung\\_kkw\\_1123.eventbrite.de](https://beratung_kkw_1123.eventbrite.de)

### Von Braunschweig in die weite Karatewelt



Sebastian Drewes, Leyla Drewes (v.l.)

Foto: Privat

Leyla Drewes vom Shotokan (Kampf) bis 47 Kg holte sie Bronze Braunschweig, brachte im Rahmen des internationalen Karate im Wettkampf in Mérida (Mexiko).

Youth-League, einen großen Erfolg von Mexiko zurück nach Braunschweig.

In der Disziplin Kumite (Zwei-

Im Kata-Wettkampf (Formenlauf) U14, holte sie einen guten 5. Platz.

**Umschulungsstart 29.01.2024**

Unsere kaufmännischen und IT Umschulungen

Fachinformatiker\*innen Anwendungsentwicklung und Systemintegration, Industriekaufleute, Kaufleute im Groß- und Außenhandelsmanagement, Kaufleute für Spedition und Logistikdienstleistungen, Kaufleute für Büromanagement, Kaufleute im Einzelhandel, Kaufleute im Gesundheitswesen

**DAA Braunschweig**  
Lange Straße 3  
38100 Braunschweig  
Tel. 0531 120628-0  
[daa-son.de](http://daa-son.de)

**DAA**  
Bildung schafft Zukunft.

## KLEINANZEIGEN

### Verkauf

4-Säulen Hebebühne - Neu Originalverpackt zu verkaufen für 3000,- € / gew. Tel. 0531 / 3800015

Neuwertiger Haarglätter und Curler von Silvercrest 2 in 1 - 10 €

Akku- Staubsauger Alaska, wie neu, mit abnehmbarem Handstaubsauger und Akkuaufladung NP 79 € für 49 €

Elegante Sommer-Sandalette von Tamaris in Farbe flamingo, neu mit Etikett und Karton. Mit Fußbett, aus nachhaltigem Material NP 49,90 € f. 35 €. Telefon: 01708953744

Severin Kaffeemaschine Café Caprice mit Filter und Glaskanne, voll funktionsfähig Tel. 05313800014

Verkaufe gute erhaltenes rotes Damenfahrrad 28 Zoll, 7 Gang 120 € VB, alter Sekretär 1960 Eichenholz 100 € VB Tel.: 05302-930 812

### Ankauf

Su Modelleisenbahnen bevorzugt Großanlagen 017662058002

### Immobilien

Wir suchen ein Haus in BS + Umgebung. Tel. 0531-42878646

Eigentumswohnung ab 3 Zimmern und 130 qm, mit Balkon oder Terrasse, EG oder mit Lift, im Innenstadtbereich in Braunschweig gesucht. Telefon: 0531-3800093 ABF GmbH

Eigentumswohnung ab 3 Zi. gesucht. Tel. 0531-42878602

### Camping/Wohnwagen

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160 · [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa

**KLEINANZEIGEN-ANNAHME**  
05 31 / 38 000 10

### Verschiedenes

Halle oder Scheune zur Miete gesucht zur Unterstellung von 15 Old Timer Fahrzeugen Tel. 015757400355

Hilfe für unseren Garten gesucht: Rasen mähen, Sträucher schneiden, Unkraut entfernen etc. Freue mich auf Ihren Anruf unter 015757400355

### Geschäftliche Empfehlungen

Fliesenleger: 0531 122 8821

**Probleme mit Baumstümpfen??**

Wir fräsen bis 2,15 m unter Boden! Pro Baum GmbH Tel.: 481 14 95

**Aktuelle Nachrichten aus Braunschweig und der Region. Digital und Kostenlos!**

[news.braunschweigreport.de](http://news.braunschweigreport.de)

### Impressum

**braunschweig report**  
erfolgreich werben

Herausgeber und Verleger:  
CV Comet Verlag GmbH  
Niederlassung:  
Im Remenfeld 5, 38104 Braunschweig  
Verlag: Tel.: 05 31/3 80 00-0  
Anzeigen: Tel.: 05 31/3 80 00-10  
Fax: 05 31/3 80 00-20  
E-mail: [info@braunschweigreport.de](mailto:info@braunschweigreport.de)  
Redaktion: Felix Runder VisdP (1)  
Prof. Dr. Gerd Biegel  
Matthias Schumacher  
Ph. Dr. Sven-David Müller

Anzeigenleitung: Hans-Joachim Kröber (2)  
Gestaltung, Satz + Druck (3):  
1, 2, 3: CV Comet Verlag GmbH  
Im Remenfeld 5, 38104 Braunschweig  
[www.braunschweigreport.de](http://www.braunschweigreport.de)  
35. Jahrgang  
Gewinnspiele/Verlosungen  
Datenschutzhinweise nach DSGVO erhalten Sie unter [www.braunschweigreport.de/Datenschutz](http://www.braunschweigreport.de/Datenschutz) oder [info@braunschweigreport.de](mailto:info@braunschweigreport.de)

Wir beziehen Naturstrom der TEAG aus 100 Prozent regenerativer Erzeugung und drucken auf recyceltem, umweltfreundlichem Papier (UZ72).  
[www.blauer-engel.de](http://www.blauer-engel.de)

# STELLENMARKT

**MENÜ  
2000  
CATERING**

Menü 2000 Catering ist eines der führenden Unternehmen für Betriebsgastronomie und bewirtschaftet mehr als 240 Restaurants in Deutschland.



Für unsere Betriebskantine in Braunschweig suchen wir zum nächstmöglichen Termin

**Koch m/w/d**  
**Hauswirtschaftler m/w/d**

Arbeitszeit:  
Voll- bzw. Teilzeit  
Mo.-Fr., 5 Tage Woche  
sowie 2 Wochenenden im Monat

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Menü 2000 Catering Röttgers GmbH & Co. KG · Osterkanal 48, 26871 Papenburg  
Herr Fartak: Telefon: 01 51/72 51 85 70 · christopher.fartak@menue2000.de

**LKW-Fahrer m/w/d** sucht ab sofort  
als **Vollzeit oder** **Salzgitter EuroLogistik**  
**LKW-Aushilfsfahrer m/w/d** **GmbH**  
Führerscheinklasse CE Tel. 05341/18928-71  
(auf 520,00 € Basis) Handy 0175/5753075  
gern auch Rentner

**Fahrer\*in (m/w/d)**  
**Personenbeförderung in**  
**Braunschweig gesucht**



**Fahrer\*in (m/w/d) in Braunschweig für VW-Bus gesucht**  
**Beförderung von Menschen mit Handicap**  
Montags bis freitags morgens und nachmittags jeweils ca. 2 Stunden.  
Ideal für (Früh-)Rentner/-innen oder Hausfrauen/-männer

**Wir bieten:**

- \* Nettes Team in einem Familienunternehmen
- \* Wertschätzung
- \* Wohnortnaher Einsatz, Sie starten von zu Hause
- \* Arbeitszeit: Täglich ca. 07:00 - 09:00 Uhr und 14:30 - 16:30 Uhr
- \* Sichere, moderne Top-Fahrzeuge (VW-Bus T6 oder VW Caddy)
- \* Faire Bezahlung über Mindestlohn, auch für Leer- und Werkstattfahrten

**Voraussetzungen:**

- \* Wohnort in Braunschweig oder unmittelbare Umgebung
- \* Führerschein Kl. B
- \* Fließende deutsche Sprachkenntnisse
- \* Gute Umgangsformen
- \* Keine Berührungspunkte, den Menschen mit Handicap beim Ein- und Aussteigen zu helfen

Tel.: 0179 - 240 92 92 - Herr Wattenberg

Kleinbusbetrieb Wolff · info@wolff-kleinbus.de · 38159 Vechede

**Venito**  
Diakonische Gesellschaft  
für Kinder, Jugendliche und Familien

**Weil du  
die Stärken  
siehst ...**



Die Dachstiftung Diakonie sucht für die **Venito Diakonische Gesellschaft für Kinder, Jugendliche und Familien am Standort Braunschweig für die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen begeisterte**

**Pädagogische Fachkräfte (d/m/w)**  
**im stationären Bereich**

- **Erzieher:innen**
- **Heilerziehungspfleger:innen**
- **Heilpädagog:innen**
- **(Sozial-) Pädagog:innen**
- **Fachkräfte mit vergleichbarer Ausbildung**

Wir bieten dir eine sinnstiftende Aufgabe in einem professionellen Team, tarifliche Bezahlung, eine betriebliche Altersvorsorge und sechs Wochen Urlaubsanspruch pro Jahr.

Wenn du Freude daran hast, Kinder und Jugendliche im Rahmen der Wohngruppenarbeit bei ihrer Selbstentwicklung und ihrer alltäglichen Lebensgestaltung zu unterstützen, findest du alle Infos und weitere Stellenangebote auf:



**karriere.dachstiftung-diakonie.de**

Bei Fragen wende dich gern an Stefanie Steinke **Tel. 0531 80116010** oder per Mail an **Stefanie.Steinke@dachstiftung-diakonie.de**

**Wir freuen uns auf deine Bewerbung!**

#machtspaß #machtsinn

# CHOCOTECH

Ihr Partner für Ihre berufliche Zukunft



Die CHOCOTECH GmbH ist ein traditionsreiches mittelständiges Maschinenbauunternehmen im Bereich des Maschinen- und Anlagenbaus für die Süßwarenindustrie, mit Sitz in Wernigerode.

**Ausbildungsplätze zum 01. August 2024**

- Mechatroniker (m/w/d)
- Zerspanungsmechaniker - Drehmaschinensysteme (m/w/d)
- Industriemechaniker - Maschinen- und Anlagenbau (m/w/d)
- Konstruktionsmechaniker - Schweißtechnik (m/w/d)

**Fachpersonal ab sofort**

- Konstruktionsmechaniker mit Vertiefung Schweißtechnik (m/w/d)
- Monteur im Anlagen- und Rohrleitungsbau (m/w/d)
- Service-Techniker (m/w/d)
- Ingenieur/Techniker (m/w/d) – Elektro- und Automatisierungstechnik

Die Anforderungen zu den ausgeschriebenen Stellen, sind auf unserer Internetseite [www.chocotech.de](http://www.chocotech.de) ausführlich beschrieben.

Post: CHOCOTECH GmbH, Dornbergsweg 32, 38855 Wernigerode  
E-Mail: [bewerbung@chocotech.de](mailto:bewerbung@chocotech.de)



SCAN ME



## KULTUR

# Endlich wieder ein Publikumsrenner am Staatstheater

## Il Barbiere di Siviglia

Wer die Melodien Rossinis und komische Oper liebt, kommt voll auf seine Kosten.

Oft stehen Werke des modernen Musiktheaters auf dem Spielplan des Staatstheaters. Die Stücke sind meist gut gemacht und es wird herausragend gesungen, gespielt und musiziert. Trotzdem bleiben oft erschreckend viele Plätze leer. Mit der komischen Oper „Il Barbiere di Siviglia“ in der Regie von Felix Seiler ist dem Staatstheater jetzt ein Publikumsrenner gelungen.

Der Regisseur hat ein gutes Händchen für die Komik und konnte auch den Erfolg für sich verbuchen, stehende Ovationen und Bravorufe zu erhalten, als er mit dem Inszenierungsteam die Bühne betrat. Kein Buh – große Freude beim Publikum insbesondere für aufregende Kostüme (Linda Schnabel/Katharina Leu), tolle Perücken, optimale Ausleuchtung (John Fürntratt) und eine Bühnenausstattung von Hartmut Schörghofer, die beeindruckt. Felix Seiler behandelt jeden Choristen als Solisten. Jeder spielt durchgängig und der Herrenchor singt herausragend. Damit nicht genug: Der erste



Das Ensemble der Oper „Il Barbiere di Siviglia“ überzeugt darstellerisch und gesanglich.

Foto: Thomas M. Jauk / Stage Picture

Kapellmeister Mino Marani ist Italiener und ihm liegt die Musik Rossinis im Blut. Der Orchestergraben war leicht nach oben gefahren und das Staatsorchester zeigte einmal mehr, warum es zu den führenden Opernorchestern Norddeutschlands gehört. So delikat, in den vielen solistischen Passagen brillant und kammermusikalisch angelegt hört man den Barbier selten. Es ist bedauerlich, dass er das Staatstheater in der nächsten Spielzeit verlässt, um Generalmusikdirektor in Heidelberg zu werden. Von diesem Dirigenten wird man noch viel Posi-

tives hören! Beeindruckend war die darstellerische und gesangliche Leistung der Solisten. Star der Oper ist Leonarda Ferrando (Graf Almaviva), der als Tenore di Grazia über ein außerordentlich schönstimmiges Organ mit nie nachlassender Koloraturgeläufigkeit verfügt. Jede Sekunde ist ein Ohrenschaus. Die Rolle des Figaro singt Zachariah N. Kariithi mit kernigem Bariton ziemlich markig und etwas zu wenig lyrischem Schmelz. Ihren Durchbruch auf der Bühne des Staatstheaters als Publikumsliebbling hatte Milda Tubelyté als Rosina. Perlende Kolo-

aturen, volle Tiefe und eine schlackenfreie Mittelage zeigen, dass ihr Mezzosopran sehr gesund und auf dem besten Weg für größere Aufgaben ist. Sie spielt ein Luxusweib, das genau weiß, was es möchte. Dem kommt Sugardaddy Bartolo, gesungen von Michael Mrosek, total verliebt nach. Er tut alles für seine Rosina. Leider verlangt die Rolle des Bartolo einen Bassisten und so müht sich Bariton Mrosek gesanglich ab, um neben praller Darstellung auch eine gute gesangliche Leistung abzuliefern, die den anderen Solisten nicht nachsteht. Warum die Operndirektion einen Bariton für eine Basspartie besetzt, ist unverständlich. Dem Sänger ist das Dilemma nicht anzulasten, denn er holt das Beste aus seiner Stimme heraus. Über einen echten Spielbass verfügt Rainer Mesecke (Don Basilio) und er kann gesanglich gefallen. Unter den Nebenrollen sticht Veronika Schäfer als Berta schauspielerisch und stimmstark heraus. Auch sie bietet dem Publikum einen Ohrenschaus. Alle weiteren kleinen Rollen sind gut besetzt.

# Oma wird verkauft – Bitterböser englischer Humor

## Zwanzig Jahre auf Erfolgskurs: Komödie am Altstadtmarkt



Die Komödie „Oma wird verkauft“ begeistert das Publikum. Foto: Dominique Leppin

Seit 20 Jahren ist die Komödie am Altstadtmarkt von Florian Battermann erfolgreich. Vor der Jubiläumsspielzeit hat der Schauspieler, Autor und Intendant sein Theater vollständig renoviert. Mit „Oma wird verkauft“ hat Florian Batter-

mann eine Komödie geschrieben, die dem Publikum gefällt. Bitterböser englischer Humor begeistert das Publikum und sorgt für ausverkaufte Vorstellungen. Natürlich ist die Geschichte von Jan Schuba gut und humorvoll erzählt. Die Darsteller legen sich mächtig ins Zeug. Doch worum geht es überhaupt? Oma Edith verstirbt plötzlich und das stützt den Bestatter Manfred Kummer und seinen Sohn Karsten in ein Dilemma. Ihr Bestattungsunternehmen ist praktisch pleite und Omas Rente war die letzte Überlebensgrundlage. Damit die Rente weiter fließt, behaupten die Kummer-Männer, dass Edith noch lebt und Karsten verkleidet sich als

Oma. Das ist natürlich auch Klaukau. Aber gut gemacht. Der ärgste Konkurrent von Kummers Bestattungshaus ist Andreas Grube, der über die Oma das Krematorium des Bestattungshauses Kummer erwerben möchte. Für dieses Ziel kauft Grube den Kummer Männern die Oma einfach ab. Das hat zur Folge, dass Karsten Kummer als Oma Edith verkleidet bei Grube einziehen muss. Dann verlieben sich auch noch Karsten und Grubes Tochter Kerstin. Ein kunterbuntes Komödientespektakel mit Happy End nimmt seinen turbulenten Verlauf. Wer Charleys Tante und Mrs. Doubtfire mag, wird das Stück von Florian Batter-

mann lieben und Lachen bis zum Abwinken ist garantiert. Kristof Stöbel spielt die verkleidete Oma und hat fast alle Lacher auf seiner Seite. Er macht seine Sache wirklich gut – etwas blass hingegen wirkt Raphaela Kiczka als Kerstin. Momme Mommsen (Andreas Grube) und Botond von Gaal (Manfred Kummer) geben jeweils dem Affen ordentlich Zucker und sind als Komödianten auf der Bühne der Komödie am Altstadtmarkt in Braunschweig bestens aufgehoben. Situationskomik, der Spaß am verkleideten Mann und bitterböse Augenblicke im Bestattungsaltag machen die Komödie sehenswert.

Prof. PhDr. Sven-David Müller

## KULTUR

# Museum »Wunder von Lengede«

## Ortsgeschichte Lengede erhält Zentrum der Erinnerung

Der 24. Oktober ist seit 1963 ein zentrales Datum der Ortsgeschichte von Lengede, verbunden mit dem Grubenunglück, das als »Wunder von Lengede« in die Annalen der Geschichte eingegangen ist. Kaum ein Ereignis (außer vielleicht dem »Wunder von Bern«) hatte im 20. Jahrhundert als Medienereignis seinen Platz in der Geschichte so eindeutig gefunden wie das Grubenunglück vom 24. Oktober 1963 in Lengede. In der Presseberichterstattung zum Zeitpunkt des Unglücks spiegelte sich eine neue Medienwelt des »Ich bin dabei gewesen-Zuschauergefühls«, und zwar global. Es war ein Erlebnisjournalismus der besonderen Art (mehr als 440 akkreditierte Journalisten), der sich durch die dauerhaft geöffneten Mikrofone des NDR und Live-Bilder der Fernsehkameras ausdrückte. Selbst die Zeitungen und Zeitschriften berichteten in einer Breite und Intensität wie es bis zu diesem Zeitpunkt kaum vergleichbar in den Medien der Nachkriegszeit erfolgt war.

Vom 24. Oktober 1963 bis zum 7. November 1963 reichten die Ereignisse vom Wassereinbruch aus dem Klärteich 12 bis hin zur Rettung der elf Kumpel nach 14 Tagen im »Alten Mann«. Ausgangspunkt der Legendenbildung »Wunder von Lengede« waren die aufwendigen Rettungsarbeiten ebenso wie deren besondere Begleitumstände. Nach der ersten Rettung von drei Kumpeln bei Barbecke glaubte man zunächst bei einer weiteren Suchbohrung erneut Klopfzeichen zu hören. Diese erwiesen sich jedoch als akustische Täuschung und waren nur das Echo von Wassertropfen. Daraufhin wurden die Suchbohrungen eingestellt. Die Spezialfahrzeuge waren bereits abgefahren, eine Trauerfeier für die Totgesagten wurde vorbereitet, als man sich auf Drängen der Kameraden zu einer weiteren Bohrung beim »Alten Mann« entschloss und dabei erneut Klopfgeräusche vernahm. Noch auf der Autobahn wurde der Konvoi gestoppt und die



*Bergmänner am Beginn ihrer Schicht.*

Fotos(2): IBRG

Bohrtürme kehrten um nach Lengede. Dies war der entscheidende Moment: es begann das »Wunder von Lengede«. Die Empfindungen dieses Momentes hat der damalige Vikar Karl-Hans Schnell in seinem Erinnerungsbericht einprägsam geschildert: »Unvergessen der Augenblick am Sonntag, dem 3. November, als wir im Gottesdienst in der Lengeder Kirche erstmals die (uns telefonisch von der Grube mitgeteilten) Namen der elf bekannt geben konnten, die wider alles Erwarten in 60 Meter Tiefe noch am Leben waren. Ein Aufschluchzen neuer Hoffnung für die einen und zugleich Ausdruck tiefster Betroffenheit der Angehörigen derer, deren Namen nicht auf der Liste der Lebenden standen.« Der letzte Überlebende von damals, Adolf Herbst, erinnert sich, als sie plötzlich von oben nass wurden, da Wasser von der Decke tropfte: »Alle dachten: Jetzt müssen wir ersaufen. Das Wasser ist gestiegen um die Höhle herum und stürzte jetzt von oben über uns herein. Da haben wir gebrüllt wie die Verrückten.« Tatsächlich aber war es die Rettungsbohrung, die punktgenau traf und es erfolgte die Rettung. An sie und alle, die es nicht geschafft hatten, muss stets erinnert werden.

Die Kultur des Rememberns ist auf

Dauer angelegt, erfordert in einem solchen Fall nicht nur jährlich am 24. Oktober das Gedenken an die Ereignisse und an die betroffenen Menschen, sondern die Möglichkeit des dauerhaften Rememberns im Sinne des Vermittelns von Kenntnissen und Erkenntnissen. Wer sich mit Lengede 1963 beschäftigt, kann nachempfinden, dass dieser Ort geradezu »Geschichte atmet«, lebendige Geschichte verkörpert in Verbindung zur Grube Mathilde und dem Seilbahnberg. Vor diesem Hintergrund wurde am 24. Oktober 2023, dem 60. Jahrestag des Grubenunglücks das Museum Wunder von Lengede im ehemaligen Verwaltungsgebäude der Grube am Erzring 2 in Lengede von Bürgermeisterin Maren Wegener und Prof. Dr. h.c. Gerd Biegel eröffnet. Das Konzept für eine museale Dokumentationsstätte zum Grubenunglück 1963 entwickelten Prof. Biegel und Dr. Angela Klein im Institut für Braunschweigische Regionalgeschichte und Geschichtsvermittlung der TU Braunschweig. Es ist eine moderne und äußerst informative sowie attraktive museale Präsentation unter dem Motto »Erinnern statt Wundern«. Konzeptionelle Umsetzung und die gelungene Gestaltung lagen in den Händen der Braunschweiger Agentur Lio Design und dem Team von Klaus

Schindler und Mareike Riemann mit Dennis Romainschick und Laura Knop.

Das Geschehen von 1963 wird präsentiert in einer Darstellung der Ereignisse Tag für Tag ab vom 24. Oktober 1963, dem Wassereinbruch aus dem Klärteich XII bis zur Rettung der letzten Eingeschlossenen am 7. November 1963. Originale Objekte und Dokumente, Bild und Tonaufzeichnungen sowie gut verständliche Kommentierung in graphisch und textlich gelungener Form lassen die dramatischen Ereignisse objektiv fassbar und subjektiv spürbar werden, wobei die Empathie gegenüber den Betroffenen von damals spürbar wird. Mit diesem neuen Museum ist eine Dokumentations- und Erinnerungsstätte entstanden, die deutlich werden lässt, warum ein »Niedersächsischer Geschichtsort« tatsächlich über seine lokale Bedeutung hinaus ein »Deutscher Geschichtsort« ist. Das Erlebnismuseum »Wunder von Lengede« greift einen Moment der Geschichte unserer Region auf, betrachtet das Ereignis des Grubenunglücks von 1963 als wichtige Facette der Identitätsstiftung und verfolgt im Dreiklang von Museum, Gedenkstätte sowie Seilbahnberg beispielhaft einen modernen Strukturwandel einer ganzen Region und ihrer Zukunftsfähigkeit. Es ist eine regionale Bereicherung für Bildung, Kultur und Geschichtsvermittlung.

Prof. Dr. h.c. Gerd Biegel



*Am Ende ein Lichtblick der Hoffnung und Freude: Erinnern statt wundern.*

# EINTRACHT BRAUNSCHWEIG

## Die Spieler müssen es wuppen

Das Derby vor der Brust, den Klassenerhalt als Ziel



**Ist jetzt der Knoten geplatzt? In seinem 7. Spiel für die Löwen traf Florian Krüger gegen Düsseldorf endlich ins Schwarze.**

Fotos(5) : Matthias Schumacher

Neun Spieltage glaubten die Verantwortlichen bei der Braunschweiger Eintracht, mit Jens Härtel einen Trainer für eine langfristige Zusammenarbeit verpflichtet zu haben. Doch nach dem 0:3 und einem herzlosen Auftritt seiner Mannschaft bei Aufsteiger SV Elversberg wurde die Reissleine gezogen und Härtel zusammen mit seinem Co-Trainer Ronny Thielemann beurlaubt. „Ich war noch in den Katakomben“, Interimstrainer und Publikumsidol Marc Pfitzner wollte die Euphorie um seine Person von den Rängen vor dem Heimspiel gegen Düsseldorf nicht mitbekommen haben, ohnehin sieht er sich nicht als Mittelpunkt. „Die Spieler müssen es wuppen. Ich glaube fest an die Mannschaft, und dass wir den Klassenerhalt schaffen, und sei es dann eben erst am letzten Spieltag!“ Dass sein Debüt als Trainer bei den Profis beim 1:4 gegen Düsseldorf nicht erfolgreich war, lag wieder einmal an vielen individuellen Fehlern seiner Spieler. Zwar keimte nach dem Anschlusstreffer zum 1:2 von Florian Krüger kurzzeitig Hoffnung auf, zumindest einen Zähler erobern zu können, doch die Rheinländer agierten im Sturm kompromisslos. Dass Marc Pfitzner die Diskussionen um Trainer- und vor allem Spielerverpflichtungen zur neuen Saison

mit seiner Startaufstellung – nur Florian Krüger stand in der ersten Elf – weiter befeuert hat, schien ihm nicht bewusst zu sein, hatte



**Beim 0:3 von Elversberg Stürmer Boyamba war Eintrachts Keeper Hoffmann machtlos.**

er doch nach seinen Trainingseindrücken, den Belastungen zuvor und dem Gegner seinen Kader berufen. Jetzt gilt es, Kräfte zu sammeln für das für die Fans wichtigste Spiel des Jahres, das Derby bei Hannover 96. Von den Anhängern wurde der Mannschaft nach dem Düsseldorfspiel das Eintrachtgen noch einmal eingepflegt, um in Hannover zu bestehen. Aber auch Marc Pfitzner weiss um die Bedeutung des Derbys. „Wir müssen hart arbeiten, individuell und als Mannschaft. Mit dem Support der Fans müssen wir es besser machen. Ich bin mir aber auch sicher, dass wir es besser machen werden.“ Rück-

kehrer Ermin Bicakcic hat nicht nur Hoffnung für ein Erfolgserlebnis in Hannover sondern denkt auch an den Erhalt der Ligazugehörigkeit. „Hätte ich allerdings keine Hoffnung, wäre ich hier nicht hergekommen.“ Mit 'Eisen-Ermin' soll endlich Stabilität in die Abwehrarbeit bei den Blau-Gelben einkehren. Seine Erfahrung von 162 Bundesligaspielen sowie Einsätzen in der Champions- und Europa-League und der National-

Rauchtöpfe, ausgelöst per Fernzündung im Eintracht Fanblock, gestört, in Hannover im Gegensatz einige Straßen- und Platzschilder mit neuen Namen versehen. Natürlich findet das Derby unter strengsten Sicherheitsmaßnahmen statt, doch trotzdem wurde in der letzten Saison über die volle Spielzeit in beiden Fanblöcken pausenlos Pyrotechnik gezündet.

Mit Schiedsrichter Patrick Ittrich hatte die DFL einen erfahrenen Referee für das Hinspiel in Hannover wie auch die Partie im Eintracht Stadion eingesetzt, der jegliche Hektik aus dem Spiel nahm und als Ruhepol mit seinen Assistenten auf dem Platz wirkte. Marc Pfitzner kann bisher ausser Anthony Ujah auf den gesamten Kader beim Auswärtsspiel in Hannover zurückgreifen. Für ihn gilt es daraus eine gesunde Mischung aus Erfahrung wie Bicakcic oder Decarli und Unbekümmertheit wie z.B. Sané zu finden, um an der Arena am Maschsee zu bestehen. Nach der 3:2-Niederlage auf Schalke steht Hannover genauso wie die Eintracht unter Druck gewinnen zu müssen. Die Löwen wollen den Anschluss zu den Nichtabstiegsplätzen nicht verlieren, Hannover droht im Falle eines Misserfolgs der Absturz ins Tabellenmittelfeld. Für Spannung am Sonntag ist gesorgt, das Spiel wird um 13.30 Uhr angepfiffen.

Matthias Schumacher



**Kein Durchkommen gegen die dichte Abwehr von Fortuna Düsseldorf**

# EINTRACHT BRAUNSCHWEIG

## Ausnahmestand im Norden

Eintracht ist im Derby, gegen Osnabrück und beim HSV gefordert



**Abgang:** Die letzte Ansprache von Ex-Trainer Härtel an seine Mannschaft.

An drei Wochenenden im November steht der Fußball-Norden Kopf, denn auf dem Spielplan der Braunschweiger Eintracht stehen die brisanten Partien in der Arena am Maschsee, daheim gegen den VfL Osnabrück und im Hamburger Volkspark beim Hamburger Sportverein. Nach zuletzt vier Niederlagen in Folge stehen die Löwen mit nur fünf Zählern auf der Habenseite bereits inmitten der Hinrunde mit dem Rücken zur Wand, weil von Spieltag zu Spieltag der Abstand zum rettenden Ufer, dem 15. Tabellenrang grösser wurde, derzeit bereits sieben Punkte beträgt.

### Sonntag 05.11.23 13.30 Uhr Hannover 96 - Eintracht

Spiel, Satz und Sieg – für die Eintrachtfans gingen die beiden letztjährigen Derbys gegen den unliebsamen Nachbarn aus der niedersächsischen Landeshauptstadt unter dem Strich nach Braunschweig. In Hannover nach einem Treffer von Ujah in der 69. Minute fast zehn Minuten lang am Auswärtssieg geschnuppert und als Zweitligaaufsteiger letztlich einen verdienten Punkt beim 1:1 erobert, gelang im Rückspiel im Braunschweiger Eintracht Stadion Eintrachts diesjährigem Kapitän Jannis Nikolaou in der Nachspielzeit der 1:0 Siegtreffer. Die Neuauflage des Derbys in der Arena am Maschsee steht aller-

dings unter anderen Vorzeichen. Zwar auch im Tabellenkeller stehend reiste die Eintracht mit der Euphorie des ersten Saisonsieges gegen den 1. FC Nürnberg (4:2) an, wollte diese Leistung unbedingt mit Zählbarem in Hannover untermauern, in dieser Saison ist zumindest der Gewinn eines Punktes fast schon Pflicht, um nicht weiteren Boden im Abstiegskampf zu verlieren. Der letzte Auswärtssieg der Löwen in Hannover liegt über 30 Jahre (1:0 im Februar 1993) zurück, aber vielleicht gilt die Formel - drei Mal ist Bremer Recht – nicht nur in der Hansestadt, denn davor dauerte es auch von 1963 bis 1993 und somit dreissig Jahre, um die Punkte aus Hannover zu entführen (ebenfalls 1:0-Sieg).

### Samstag, 11.11.23 13.00 Eintracht – VfL Osnabrück

Die schwächste Abwehr der 2. Liga mit 27 Gegentoren (Osnabrück) trifft auf den Sturm mit der geringsten Torausbeute – die Eintracht hat erst sieben Saisontreffer erzielt und somit die geringste Trefferanzahl in allen drei deutschen Profiligen – trotzdem ist ein dreifacher Punktgewinn in dieser Partie für beide Mannschaften Pflicht, da nach elf Spieltagen erst fünf bzw. sechs Punkte auf der Habenseite verbucht. Nach der ernüchternden 0:4 Niederlage bei der SpVgg. Fürth ist in Osnabrück

auch Aufstiegstrainer Tobias Schweißensteiger, dessen Vertrag erst im März verlängert wurde, nicht mehr unumstritten. Es bleibt abzuwarten, ob die Verantwortlichen an der Bremer Brücke nach einer möglichen weiteren Niederlage im Heimspiel gegen Kiel weiter auf ihren Coach setzen. Ein Heimsieg gegen den VfL Osnabrück könnte bei der Eintracht auch die Gemüter auf der diesjährigen Mitgliederversammlung am 17.11.2023 im VIP-Bereich des Stadions etwas beruhigen.

### Freitag, 24.11.23 18.30 Uhr

#### Hamburger SV – Eintracht

Über 5.000 Eintrachtanhänger füllten den Gästeblock in der letzten Saison bis auf den letzten Platz. Fünf Heimspiele – fünf Heimsiege – die Bilanz des HSV daheim ist in dieser Saison makellos, somit reist die Eintracht als klarer Underdog in die Hansestadt. Beim letzten Auftritt in Hamburg konnten die Löwen erst spät den Respekt vor dem Gegner und der Atmosphäre im Volkspark ablegen, schnupperten jedoch durch den Anschlusstreffer zum 2:3 in der 81. Minute durch Wiebe am durchaus möglichen Punktgewinn, ehe Reis in der Nachspielzeit alles klar machte mit seinem

Treffer zum 4:2 für die Hausherren. Hollmann und Frank hiessen die Torschützen, die der Eintracht zum letzten Sieg im Volksparkstadion verholten haben (1976 beim 2:0-Erfolg), im Kader des HSV damals die späteren Europapokalsieger und heutigen Legenden Kargus, Kaltz und Felix Magath. 0 Punkte, 1:11 Tore – die bisherigen Auswärtsauftritte der Löwen machen in dieser Spielzeit wenig Mut, endlich den Bock umzustossen. Mit Wiebe, Jannis Nikolaou und Kaufmann erlebten 2021 drei Eintracht Akteure die 0:4 Schmach am letzten Spieltag, die den Abstieg bedeutete. Zumindest diese Drei müssten darauf brennen, Revanche zu nehmen.

Matthias Schumacher



**Die Euphorie im Eintracht Stadion ist ungebrochen.**

	Verein	Spiele	Tore	Punkte
1	FC St. Pauli	11	22:9	23
2	Fortuna Düsseldorf	11	23:11	21
3	Hamburger SV	11	22:13	21
4	Holstein Kiel	11	18:18	19
5	Hannover 96	11	24:15	18
6	1. FC Kaiserslautern	11	24:21	18
7	SV Elversberg	11	17:16	18
8	1. FC Nürnberg	11	18:19	18
9	Hertha BSC	11	22:20	15
10	SpVgg Greuther Fürth	11	18:17	15
11	SV Wehen Wiesbaden	11	10:11	15
12	SC Paderborn 07	11	17:20	15
13	1. FC Magdeburg	11	20:19	13
14	Karlsruher SC	11	17:18	12
15	F.C. Hansa Rostock	11	11:17	12
16	FC Schalke 04	11	17:25	10
17	VfL Osnabrück	11	11:27	6
18	Eintracht Braunschweig	11	7:22	5

# RATGEBER

## Wussten Sie, dass Vermieter Haustiere nicht grundsätzlich verbieten können?

Egal ob Hund, Katze oder Hamster: Die Deutschen lieben ihre Haustiere. Auch viele Mieter wünschen sich einen tierischen Begleiter. Doch einige Mietverträge enthalten ein generelles Tierhaltungsverbot – ein solches ist nicht zulässig. Denn Kleintiere

wie Hamster, Kaninchen, Fische und Vögel in einer zumutbaren Anzahl dürfen Vermieter in der Regel nicht verbieten. Sie können jedoch Einschränkungen wie einen sogenannten Erlaubnisvorbehalt festlegen. Das bedeutet: Wer sich einen Hund

oder eine Katze zulegen möchte, muss vor dem Kauf seinen Vermieter um Erlaubnis fragen beziehungsweise ihn darüber informieren. Allerdings darf der Vermieter die Haustierhaltung nicht ohne Grund ablehnen. Möglich wäre das unter ande-

rem, wenn das Tier Schäden und störenden Lärm in der Wohnung verursachen oder die Nachbarschaft stark beeinträchtigen würde. Gelegentliches Bellen oder eine Katzenhaarallergie reichen für ein Verbot nicht aus. Wer exotische oder gefährliche Tiere halten möchte, benötigt in jedem Fall die Zustimmung seines Vermieters. Zusätzlich ist meist eine Halteerlaubnis nach den jeweils geltenden Vorschriften des Bundeslandes notwendig. Hat der Vermieter die Erlaubnis einmal erteilt, darf er sie unter bestimmten Bedingungen auch wieder zurückziehen. Bei erheblichen Beeinträchtigungen durch die Tiere kann der Vermieter zunächst verlangen, dass der betreffende Mieter Schutzmaßnahmen ergreift, zum Beispiel das Tier nicht den ganzen Tag allein zu Hause lässt. Falls das nicht fruchtet, kann er die Genehmigung widerrufen und die Tierhaltung für die Zukunft untersagen. Dies ist immer eine Frage des Einzelfalles und möglich, wenn eine Gefahr vom Tier ausgeht oder die anderen Mieter erheblich belästigt werden.

Wolfgang Müller, Rechtsexperte der Ideal Versicherung



Wolfgang Müller arbeitet seit über 20 Jahren als Jurist in der Versicherungsbranche. Bei der IDEAL Versicherung verantwortet er die Bereiche Recht, Personal und Compliance.

Foto: IDEAL Versicherung

Mehr Infos aus dem Verbraucher-Alltag im IDEAL Magazin unter: <https://www.ideal-versicherung.de/magazin/>.

## Initiative Tierwohl: Eine Sorge weniger

### Stress beim Einkaufen? Das Label der Initiative Tierwohl gibt Orientierung beim Kauf von Fleisch und entlastet

Neue Studien<sup>1</sup> belegen: Eltern fühlen sich belastet. Laut Familienbelastungsbarometer empfinden 22 Prozent der Eltern die Vereinbarkeit von Familie und Job als Herausforderung. Stressfaktoren wie Klimakrise und Inflation tun ihr Übriges.

#### Das Einkaufsdilemma

Hinzu kommt, dass Lebensmittel extrem teuer geworden sind: Im Juli stiegen die Preise um 11 Prozent<sup>2</sup>. Daneben erschwert der Aspekt der Verantwortung die Kaufentscheidung: 81 Prozent der Deutschen achten beim Kauf von Lebensmitteln außerdem auch auf Kriterien wie Umwelt, Soziales oder gute Unternehmensführung.<sup>3</sup>

Dass wir unsere Kaufentscheidungen überdenken, ist gut und wichtig – führt aber auch zu noch mehr Stress. Wir stehen ratlos

zwischen unverpacktem konventionellem Gemüse und dem in Plastik eingeschweißten Bio-Pendant. Oder vor Fleisch in vier Haltungsstufen mit diversen Siegeln. Dazu kommt Zeitstress, es warten noch To-dos wie der Kinderfahrdienst. Doch wie erkennt man ganz einfach „gute“ Lebensmittel?

#### Schnelle Entscheidung dank Tierwohl-Label

In den meisten Supermärkten finden Verbraucher Fleisch mit dem Siegel der Initiative Tierwohl. Es markiert Produkte mit mehr Tierwohl zu einem erschwinglichen Preis. Einfach zu erkennen an der gelben Farbe und dem blauen Haken. Dahinter steht eine Tieraufzucht unter Bedingungen, die besser sind, als das Gesetz es vorschreibt. Unabhängige Kontrollen sorgen für gute Qualität. Mit nur einem Blick ist klar: Das

ist die richtige Wahl. Der gesunde und tierfreundliche Einkauf ist schnell erledigt. So entlastet das Label im Alltag. Unkompliziert und bezahlbar. Besser kann so einfach sein.



<sup>1</sup> ACK-Familienstudie <sup>2</sup> Bundesamt für Statistik <sup>3</sup> PwC

## Lebensversicherungs-Skandal: Laut Bundesgerichtshof Millionen Verträge ungültig!

Wenn Sie eine Lebens- oder Rentenversicherung zwischen 1994 und 2007 abgeschlossen haben, dann sollten Sie diesen Beitrag jetzt aufmerksam lesen – denn es geht um Ihre Altersvorsorge!

In einem sensationellen Urteil hat der Bundesgerichtshof die Rechte von Versicherten massiv gestärkt und ermöglicht Ihnen, sich Ihr Geld mit guter Verzinsung zurückzuholen, ohne Abzug der viel zu hohen Maklerprovisionen und Verwaltungskosten der Versicherungsgesellschaften. Das Beste dabei: Dies gilt auch für bereits ausbezahlte oder gekündigte Versicherungen. Auch hier können Sie nachträglich Tausende Euro zusätzlich vom Versicherer einfordern, selbst dann, wenn Ihnen Ihre Unterlagen nicht mehr vorliegen.

Aufgrund mangelhafter Widerrufsbelehrungen in den Vertragstexten sind viele Versicherungsverträge auch heute noch anfechtbar.

Man nennt dies „ewiges Widerrufsrecht“. Bei einem Widerruf erhalten Sie – anders als bei der Kündigung – alle eingezahlten Beiträge ohne Abzug von Maklerprovisionen und Verwaltungskosten zurück. Und nicht nur das: Die Versicherung muss Sie auch an dem mit Ihrem Geld erzielten Anlageerfolg beteiligen. So können Sie bis zu 150 % der eingezahlten Beiträge zurückholen. Ein sattes Plus auf Ihrem Konto winkt!



Es geht um viel Geld. Foto: Dan Race/stock.adobe.com

Ob Ihr Vertrag betroffen ist, prüft zum Beispiel das Düsseldorf Verbraucherportal [helpcheck.de](https://www.helpcheck.de) gratis und unverbindlich für Sie. Die Prüfung erfolgt auf Basis Hunderteurteile datenbankgestützt und individuell durch spezialisierte Anwälte. Sie werden nach Ihrer Vertragsprüfung beraten und können das Unternehmen, sofern Sie wünschen, auf Erfolgswahrscheinlichkeit mit der Durchsetzung Ihres Anspruchs beauftragen.

Das bedeutet für Sie: Sie können nur gewinnen, denn Sie bezahlen nur einen Anteil des für Sie bei Ihrer Versicherung erzielten Mehrwerts an das Verbraucherportal. Ein fairer Deal, denn das Geld, das Sie ohnehin von der Versicherung erhalten hätten, bleibt komplett unangetastet. Das Unternehmen hat bereits über 60 Millionen Euro an seine Kunden ausbezahlt.

Die gratis Vertragsprüfung finden Sie hier: [www.helpcheck.de/skandal](https://www.helpcheck.de/skandal)

# KREUZWORTRÄTSEL

Anzeige

Viel Spaß beim Rätseln

ein Kohlgemüse	Wehklage	Vorname der Autorin Blyton	afrikanische Runddörfer	die Position ermitteln	Staat in Südamerika	poetisch: Hauch	Einzug der Stierkämpfer	Schwüre	wörtliche Belegstelle	Bergstock der Albula-Alpen					
ein Orientale			Fachgebiet der Medizin												
		Initialen des Autors Ambler	Initialen des Politikers Ebert	Abk.: ad acta	german. Schicksalsgöttin				älteres kleines Gewicht						
spannender Film (Kw.)	Schimmel auf reifen Trauben						Männernamen								
		asiat. Staatenverbund (Abk.)			ent-rüstet					Vorname d. Heidedichters Löns †					
Hochgebirgsschnee	Volltreffer beim Kegeln		hölzernes Maßgefäß	<div style="text-align: center;"> </div>						ehem. Name e. afrik. Staats	Medizinerin	nordisches Herdentier			
Zwerg															
ein Lehrgang	Angeh. e. mittelamerik. Volks	ökonomisch lohnenswert													
französischer Schriftsteller †															
Vorname des Sängers Kollo															
			ärmel- loser Umhang												
Hüter einer Schafherde	Initialen der engl. Autorin Christie														
Napoleons Exil (Insel)															
abwesend sein	Verheiratete	hierher													
				schmale Führungs- rinnen	Infu- sions- gerät	Univer- sität in den USA	flüssige Fette	Staffel- lauf	unfähig zu hören						
eine Pflanze	ein Wochen- tag	kleiner Tumult					Krän- kung, Affront			Kfz-Z. Neuen- burg, Schweiz					
				italie- nisch, span.: Berg	balkon- artiger Vorbau			englisch: Dampf		deut- scher Sänger (Rudolf)					
Amts- sprache in Laos		erhöhte Galerie					dt. Philo- soph † 1464 (N. v. ...)	Reli- gions- gemein- schaft							
			franzö- sisch: Osten		norwe- gische Küsten- stadt	Glieder- bänder				Kloster im Kosovo					
Blätter der Kassie	Jugend- licher (Kw.)			Elefan- ten- führer				Kfz-Z. Waib- lingen	Kose- wort für Groß- vater						
		Initialen der Temple		englisch: oder		un- gefähr			Labans Tochter (A.T.)						
altgriech. Philo- sophen- schule	nichts Böses			halt- bares Tier- produkt											

# AUS DEM POLIZEIBERICHT

## Ermittlungserfolg

von Polizei und Staatsanwaltschaft

**Helmstedt, 17.10.2023** schweig beim zuständigen Amtsgericht Durchsuchungsbeschlüsse für insgesamt fünf Objekte im Wolfsburger und Helmstedter Raum. Dabei stellten die Beamten am Montagvormittag zahlreiche Beweismittel wie Datenträger aber auch 20 neuwertige Fahrräder im fünfstelligen Bereich sicher. Die Beschuldigten wurden nach Abschluss der polizeilichen Maßnahmen und Rücksprache mit der Staatsanwaltschaft wieder auf freien Fuß gesetzt. Die Ermittlungen in dem Fall sind jedoch noch nicht abgeschlossen: Die Beamten interessieren sich dafür, wer, wo und auf welcher Online-Plattform besonders günstige und neuwertige Fahrräder oder EScooter erworben hat. Hinweise an die Polizei in Wolfsburg, Rufnummer: 05361/4646-0.

Nach kurzen und intensiven Ermittlungen ist den Strafverfolgungsbehörden ein Schlag gegen vier Internetbetrüger gelungen. Die vier Beschuldigten im Alter zwischen 25 und 30 Jahren aus dem Raum Wolfsburg und Helmstedt stehen im dringenden Tatverdacht, zwischen Mitte September und Mitte Oktober 2023 etwa 60 E-Bikes und EScooter online, von einer Firma aus dem Raum Nordrhein-Westfalen, bestellt und nicht bezahlt zu haben. Dabei entstand ein Schaden von derzeit rund 100.000 Euro. Nachdem die Täter die Ware in Empfang genommen hatten, wurden die Räder auf Internetplattformen weiterveräußert. Hierbei waren die Ermittler den Tätern auf die Schliche gekommen. Im Rahmen der Ermittlungen erwirkte die Staatsanwaltschaft Braun-

## Tatort Supermarkt

Häufung von Taschendiebstählen

Am **16.10.2023** brachte ein 71-jähriger Braunschweiger den Diebstahl seiner Geldbörse zur Anzeige. Als er zwischen 07:45 und 08:30 Uhr in einem Supermarkt des Einkaufszentrums Elbestraße auf dem Weg zur Kasse war, bemerkte er das Fehlen seiner Geldbörse. Sie befand sich nicht mehr in der Stofftasche, die er zuvor an seinen Einkaufswagen gehängt hatte. Der Täter blieb unerkannt.

Bereits am vergangenen Freitag ereignete sich in einem Supermarkt in der Hildesheimer Straße ein ähnlich gelagerter Fall. Auch hier war ein 84-jähriger Mann mit seiner Frau einkaufen. Seine Geldbörse befand sich dabei in seiner Gesäßtasche. An der Kasse stellte auch er fest, dass sein Portemonnaie entwendet wurde. Ein Täter konnte von ihm nicht ausge-

macht werden. In beiden Fällen erbeuteten die bislang unbekanntenen Täter Bargeld und Zahlungskarten. Die Polizei nahm die Ermittlungen auf und leitete jeweils ein Strafverfahren ein.

**Um sich vor Taschendieben zu schützen gibt die Polizei folgende grundsätzliche Tipps:**

Tragen Sie Geld, Schecks, Kreditkarten und Papiere immer in verschiedenen verschlossenen Innentaschen der Kleidung möglichst dicht am Körper. Legen Sie Geldbörsen nicht oben in Einkaufstasche, Einkaufskorb oder Einkaufswagen, sondern tragen Sie sie möglichst körpernah. Tragen Sie Handtasche und Umhängetaschen verschlossen auf der Körpervorderseite oder klemmen Sie sie sich unter den Arm.

**Wir** *im besten Alter*

mit vielen Informationen, Anregungen und Tipps für Menschen in der zweiten Lebenshälfte!



Lassen Sie sich „Wir im besten Alter“ ganz bequem nach Hause liefern!

Die aktuellen Ausgaben unter:  
[www.wir-braunschweig.de](http://www.wir-braunschweig.de)

CV Comet Verlag GmbH  
Im Remenfeld 5  
38104 Braunschweig

Telefon 05 31/38 000-10  
[info@comet-verlag.de](mailto:info@comet-verlag.de)

Flammkuchen mal anders:

ANZEIGE

## Komposition mit Harzbube Handkäse

So abwechslungsreich wie sich der Herbst in vielen Farben präsentiert, so unterschiedlich sind auch Flammkuchen-Varianten. Wem die Klassiker mit Speck und Zwiebeln oder Gemüse zu wenig Pep haben, der kann seinen Flammkuchen mit einem besonderen Käse aufpeppen: dem Harzbube Handkäse mit Kümmel von der Käseerei Loose. Der aromatische Sauermilchkäse ist eine leckere Zutat, um herbstlichen Rezepten das gewisse Etwas zu verleihen, oder einfach, um mal etwas Neues zu wagen. Von Natur aus enthält er 30 % Eiweiß und nur 0,5 % Fett<sup>1</sup> und ist damit eine fettarme Alternative zu anderen Käsesorten. Durch seinen würzigen Geschmack punktet er bei Käsekennern und auch als Flammkuchen-Topping. Käsebrötchen waren gestern, jetzt wird gebacken.

[www.harzbube.de](http://www.harzbube.de)

### Flammkuchen mit Harzbube Handkäse (für 6 Personen)

**Für den Teig:** ca. 300 g Mehl, 200 ml lauwarmes Wasser, ½ Block Hefe, 1 Prise Salz, 1 EL Honig, 100 ml Olivenöl, 1 EL Kräuter der Provence.

**Für den Belag:** 300 g Crème fraîche, 200 g Rucola, gewaschen und trocken, 200 g Harzbube Handkäse mit Kümmel, 12 Scheiben Parmaschinken, 200 g Kirschtomaten (gewaschen), 1 Bund Frühlingszwiebeln.

**Zubereitung:** Rucola waschen und trockenschleudern. Harzbube Handkäse in dünne Scheiben schneiden. Kirschtomaten waschen und halbieren. Frühlingszwiebeln waschen und

in dünne Ringe schneiden. Hefe im lauwarmen Wasser auflösen und mit dem Mehl vermengen. Salz, Olivenöl, Kräuter und Honig hineingeben und alles gut verkneten. Teig für ca. 15 Minuten an einem warmen Ort ruhen lassen, danach mithilfe eines Nudelholzes dünn ausrollen. Auf ein Backblech geben und mit Crème fraîche bestreichen. Harzbube Handkäse, Tomaten und Frühlingszwiebeln darüberstreuen und im vorgeheizten Backofen bei 250 °C ca. 10 Minuten backen. Flammkuchen herausnehmen, mit Rucola und Parmaschinken belegen und servieren.



<sup>1</sup> Sauermilchkäse enthält ~30 % Eiweiß und ~0,5 % Fett. Proteine tragen zu einer Zunahme an Muskelmasse bei. Neben einer ausgewogenen Ernährung ist ausreichend Bewegung wichtig für das körperliche Wohlbefinden.

# GRUPPENRUNDREISEN WELTWEIT

AKTIONSCODE BRR3011

Sie möchten die Welt entdecken, neue Menschen und Kulturen hautnah erleben und kennenlernen? Entdecken Sie jetzt unsere Gruppenreisen für Best Ager und buchen Sie zum Vorteilspreis bis 30.11.2023

## MAGISCHES VENEDIG

5-tägige Busreise

€ 222 sparen  
jetzt ab **€ 222**

Reisezeitraum  
März bis Oktober 2024



- ✓ Fahrt im modernen, klimatisierten Fernreisebus
- ✓ 4 Übernachtungen in einem Mittelklassehotel
- ✓ Hotellage in Strandnähe, nur max. 300 m vom Strand entfernt
- ✓ Frühstück in Büfett- oder Menüform
- ✓ 2 Ganztagesausflüge, u.a. mit Stadtführung in Venedig, Schiffsfahrt von Punta Sabbioni zum Markusplatz und zurück, Besichtigung von Vicenza und Grappa-Verkostung in Bassano del Grappa

## STÄDTE-ERLEBNIS PRAG

4-tägige Busreise

€ 100 sparen  
jetzt ab **€ 249**

Reisezeitraum  
April bis November 2024



- ✓ Fahrt im modernen, klimatisierten Fernreisebus
- ✓ 3 Übernachtungen im ausgewählten 4-Sterne-Hotel in Prag, z.B. Hotel Duo, Orea Hotel Pyramida oder Clarion Congress Hotel
- ✓ Frühstück in Büfettform
- ✓ Stadtbekichtigung von Prag mit qualifizierter deutschsprachiger Reiseleitung inkl. Karlsbrücke, Wenzelsplatz, Altstadt & der berühmten Astronomischen Uhr
- ✓ Deutschsprachige Gästebetreuung

## GEHEIMTIPP BAHRAIN

8-tägige Flugreise

€ 500 sparen  
jetzt ab **€ 499**

Reisezeitraum  
Dezember 2023 bis Oktober 2024



- ✓ Hin- & Rückflug ab Frankfurt nach/von Bahrain inkl. mind. 20 kg Freigepäck und allen Transfers
- ✓ 6 Übernachtungen im ausgewählten 4-Sterne-Hotel in Manama
- ✓ Frühstück in Büfett- oder Menüform
- ✓ Ganztagesausflug „Kulturerbe in Bahrain“
- ✓ Stadtbekichtigung in Manama
- ✓ Ausflüge mit qualifizierter deutschsprachiger Reiseleitung
- ✓ Deutschsprachige Gästebetreuung

## ZAUBERHAFTES MANDELBLÜTE AUF MALLORCA

8-tägige Flugreise

€ 200 sparen  
jetzt ab **€ 699**

Reisezeitraum  
Februar bis März 2024



- ✓ Hin- & Rückflug nach/von Palma de Mallorca inkl. mind. 20 kg Freigepäck und allen Transfers
- ✓ 7 Übernachtungen im 4-Sterne-Hotel BG Pamplona an der Playa de Palma
- ✓ Halbpension
- ✓ Großes Mandelblüten-Erlebnispaket mit Stadtrundgang in der Altstadt Palmas, Führung durch Mandelparfüm-Manufaktur, Besichtigung des Herrenhauses Els Calderes u.v.m.
- ✓ Deutschsprachige Gästebetreuung

Günstigster angegebener Preis. Abflughafen-, Zustiegs- und Saisonzuschlag möglich.

**trendtours**

Lassen Sie sich beraten oder buchen Sie direkt unter **06196 - 7800 311**

Reisevermittler: CV Comet Verlag GmbH, Im Remenfeld 5, 38104 Braunschweig  
Reiseveranstalter: trendtours Touristik GmbH, Düsseldorfstraße 9, 65760 Eschborn · Änderungen – auch im Ablauf der Reisen – und Druckfehler vorbehalten

# Ihr E-Bike Spezialist

in Braunschweig

lease  
a bike

Wir sind  
offizieller  
Partner!



Der SPEZI-Frei-Haus-Service:  
kostenlose Anlieferung Ihres  
neuen Bikes im Umkreis 50 km



[www.rad-spezi.de](http://www.rad-spezi.de)

E-Bikes, Trekking-, City-, Speed- und Cross-Bikes, Rennräder, Kinderräder u.v.m.  
Montag bis Freitag 10:00 – 18:30 Uhr, Samstag 10:00 – 15:00 Uhr  
Hauptstraße 51 | 38110 Braunschweig-Wenden